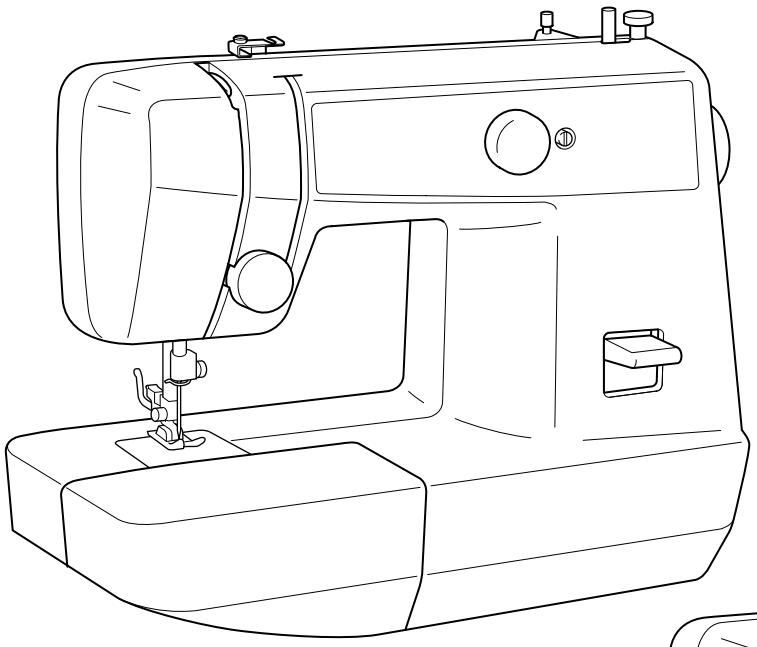
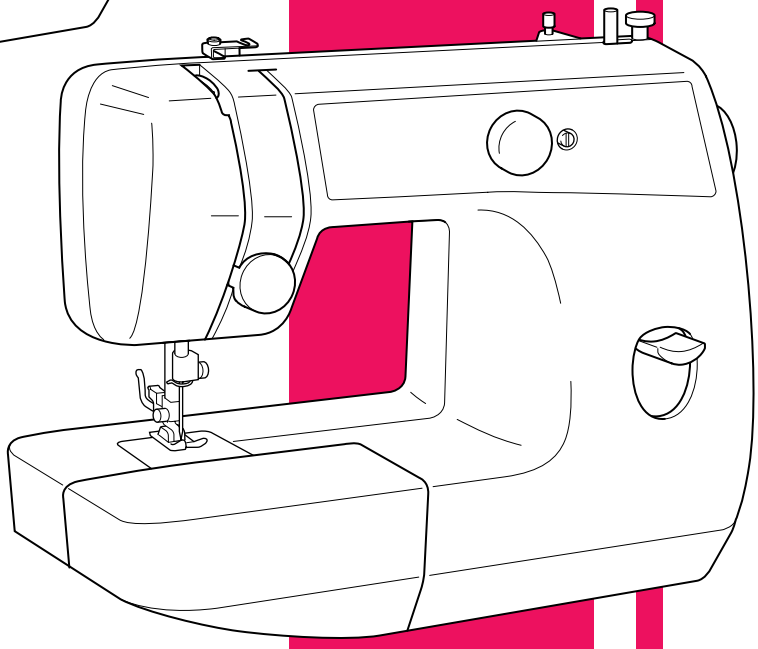
For Evaluation Only.

Manual de utilizare
BROTHER LS2125





INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SECURITATE

In cazul utilizarii acestei masini de cusut trebuie urmate aceste instructiuni de securitate de baza, incluzand urmatoarele:
"Cititi toate instructiunile inainte de operare."

PERICOL – Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1.Masina de cusut nu trebuie lasata nesupravegheata, daca e conectata la o sursa de curent. Scoateti-o din priza dupa utilizare si inainte de a o curata.
2.Scoateti intotdeauna masina din priza atunci cand schimbati becul lampii.Inlocuiti cu un bec similar de 15 watt.

ATENTIE – Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare ranire de persoane:

1. Nu permiteti folosirea acestei masini ca obiect de joaca. E necesara o atentie sporita daca masina e utilizata de sau in prezenta copiilor.
2. Folositi aceasta masina exclusiv in scopul pentru care afost construita conform descrierii din acest manual. Folositi numai accesoriile recomandate de producator conform acestui manual.
3. Nu operati aceasta masina, daca are vreun cablu sau vreo conexiune sunt defecte, daca nu functioneaza normal, daca a fost lovita sau deteriorata sau daca a cazut in apa. Predati masina celui mai apropiat dealer autorizat centru service sau unui in vederea examinarii, repararii, reglarii mecanice sau electrice.

4. Nu operati masina daca una din gurile de aerisire e obturata. In timpul coaserii curatati regulat gurile de ventilatie si pedala reostatului de acumularile de scame, fibre si praf.
5. Nu introduceti obiecte in deschizaturile masinii .
6. Nu utilizati masina in aer liber.
7. Pentru a deconecta masina de la reteaua de alimentare cu curent electric, puneti intrerupatorul pe " O " (inchis) si scoateti stecarul din priza.
8. Nu scoateti stecarul din priza tragand de cablu. Apucati de stecar, nu de cablu, si scoateti-l din priza.
9. Feriti-va degetele de partile aflate in miscare. Aveti grija indeosebi cand lucrati in vecinatatea acului.

10. Folositi intotdeauna placa de cusut adecvata. In cazul in care folositi o placa inadecvata acul se poate rupe.
11. Nu folositi ace indoite.
12. Nu trageti de stofa in timpul coaserii. E posibil ca acul sa se indoaie si sa se rupa din aceasta cauza.

13. Comutati intrerupatorul pe " O " (inchis), daca efectuati operatiuni in zona acului, ca de pilda introducerea firului, inlocuirea acelor, introducerea firului superior si inlocuirea piciorusului de coasere.
14. Scoateti intotdeauna mai intai stecarul din priza daca indepartati capacele de mascare, daca gresati masina sau daca efectuati alte operatiuni care sunt prezentate in acest manual de utilizare.
15. Aceasta masina nu este proiectata pentru utilizarea de catre copii mici sau persoane neautorizate, fara o supraveghere corespunzatoare.
16. Supravegheati atent copii, pentru a va asigura ca nu se joaca cu masina.

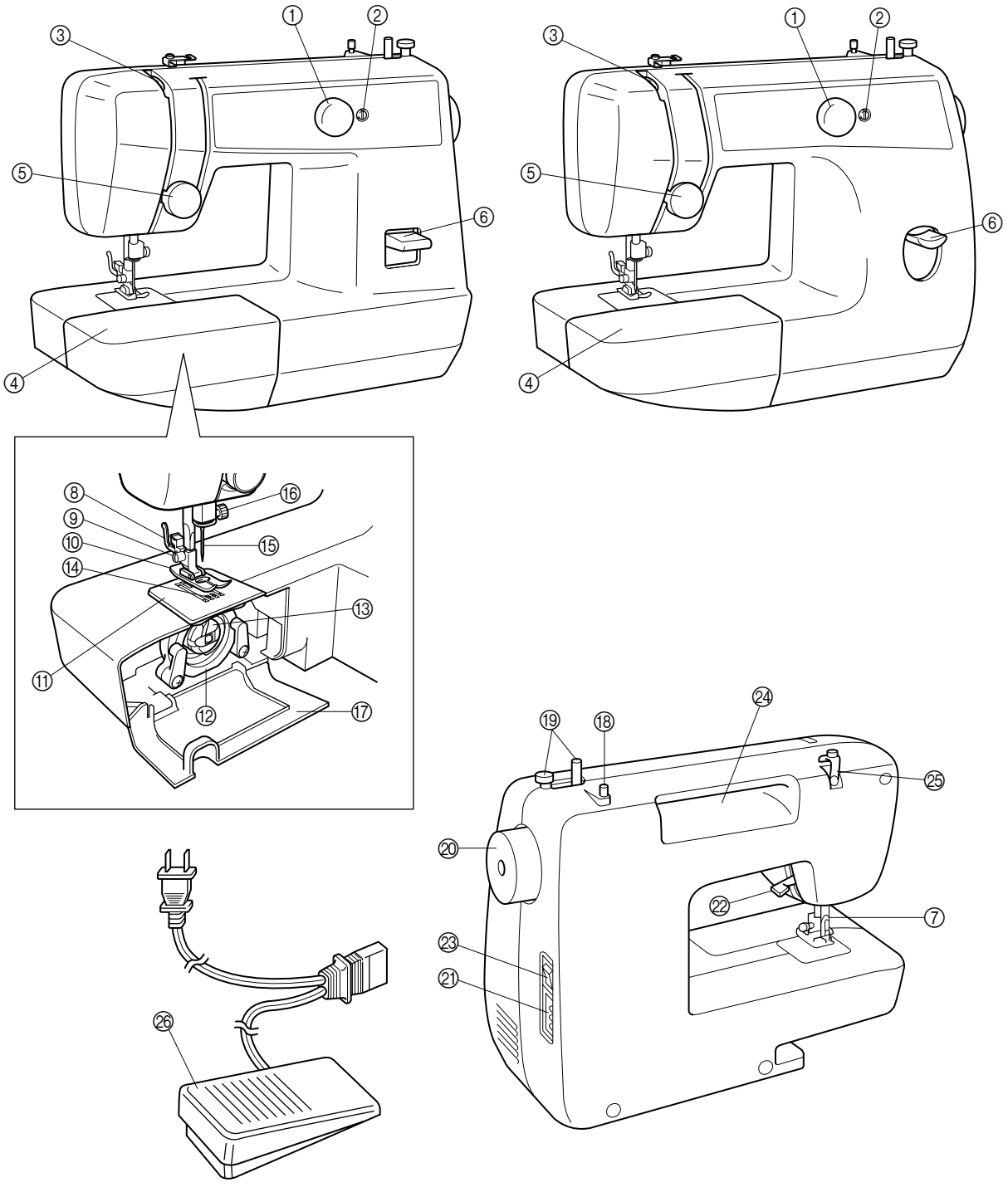
"MEMORATI ACESTE INSTRUCTIUNI"

"Aceasta masina de cusut este pentru uz casnic."

CUPRINS

PARTILE PRINCIPALE.. 1
PARTILE PRINCIPALE.. 2
ACCESORII..... 2
OPERAREA MASINII 3
Racorduri..... 3
Comutatorul principal si cel pentru lampa..... 3
Pedala..... 3
Montarea acului..... 4
Verificarea acului..... 4
Schimbarea piciorusului..... 4
Trecerea la "brat liber"..... 5
Stabilizarea masinii..... 5
COMENZI..... 5
Selectorul de modele de cusaturi..... 5
MODELE SI DENUMIRI DE CUSATURI..... 6
Maner de inversare a sensului cusaturii..... 6
INTRODUCEREA FIRELOR..... 6
Bobinare..... 7
Introducerea firului inferior (cutia bobinei)..... 8
Introducerea firului superior (firul acului)..... 9
Ridicarea firului inferior..... 9
Coaserea cu acul geaman..... 10
Tensiunea din fir..... 10, 11
TABELA CU STOFE, ACE, FIRE 12
Cusatura dreapta 12
Cusatura Zig-Zag..... 13
Cusatura oarba 13
Zig-Zag elastic..... 14
Cusatura tiv-scoica..... 14
Coaserea butonierei..... 15
Reglarea butonierei..... 16
Coaserea nasturilor..... 16
Coaserea unui fermoar..... 17
Incretirea..... 17
Peticirea..... 17
Aplice..... 18
Monograme si broderii..... 18
Inlocuirea lampii..... 20
Gresarea..... 21
Curatirea masinii..... 21
Lista de verificare..... 22
LISTA DE VERIFICARE..... 23, 24
Ambalarea masinii..... 25

PARTILE PRINCIPALE



* Ilustratiile reprezentand masina din urmatoarele pagini pot prezenta anumite diferente fata de masina dvs.

PARTILE PRINCIPALE

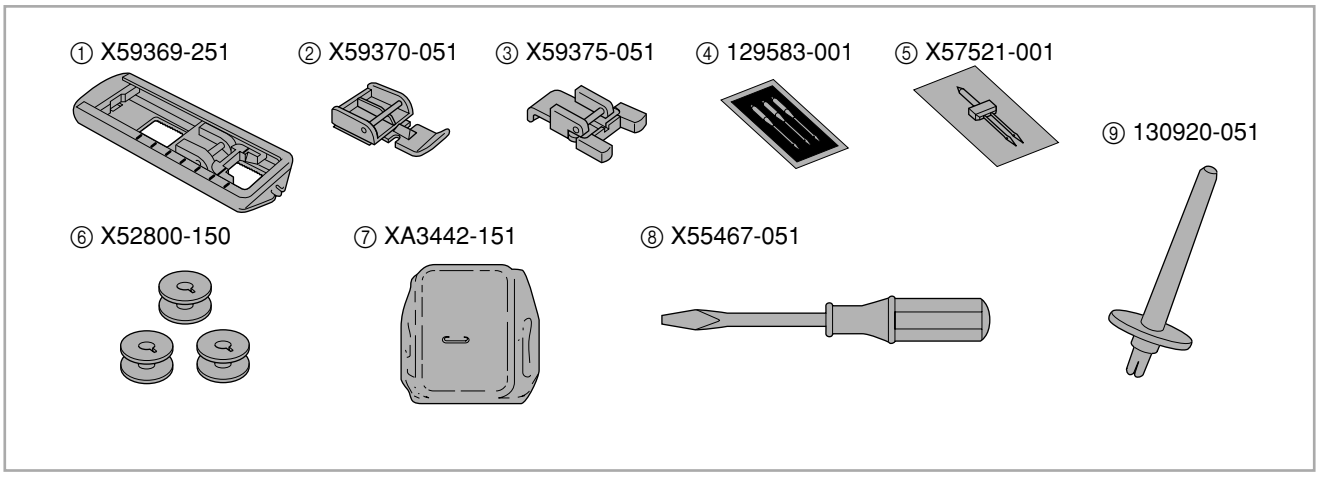
① **Selector de model de cusatura**
② **Surub ajustare fina butoniera**
③ **Maner de ridicare fir**
④ **Masa de extensie cu sertar pentru accesorii**
⑤ **Selector de tensiune superioara**
⑥ **Maner pentru coasere inapoi**
⑦ **Cutit pentru taierea firului**
⑧ **Suport pentru piciorusul de coasere**
⑨ **Surub pentru piciorusul de coasere**
⑩ **Piciorus presor (Zigzag)**
⑪ **Placa de coasere Zigzag)**
⑫ **Greifar**
⑬ **Cutia bobinei**
⑭ **Transportor**
⑮ **Ac**
⑯ **Surubul acului**
⑰ **Clapa bratului liber**
⑱ **Suport bobina**
⑲ **Bobinator**
⑳ **Volan**
㉑ **Pedala priza**
㉒ **Maner piciorus de coasere**
㉓ **Intrerupator principal/Intrerupator lampa**
㉔ **Maner integrat pentru transport**
㉕ **Disc de tensionare pentru bobinator**
㉖ **Pedala**

ACCESORII

① Piciorus butoniera (1 buc.)
② Piciorus fermoar (1 buc.)
③ Piciorus cusut nasturi (1 buc.)
④ Set de ace (Ac simplu normal Nr. 14) (3 buc.)
Sistem 130/705H
⑤ Ac geaman (1 buc.)
⑥ Bobina (3 buc.)
⑦ Placa de peticire (1 buc.)
⑧ Surubelnita(1 buc.)
⑨ Suport de bobina suplimentar (1 buc.)

Seria piese de schimb - piciorus de coasere Zigzag: 138135-051
Reostat:X57319-051 (pentru o retea de 110/120 V)
XA6422-021 (pentru o retea de 220/240 V)(Germania)
XA6412-021 (U.K.)
XA6414-021 (Australia, Noua Zeelanda)

Accesoriile prezentate mai sus sunt pastrate in sertarul de accesorii din masa de extensie. Aceste accesorii sunt suficiente pentru a realiza majoritatea operatiunilor. Pentru alte detalii va rugam consultati paginile respective.



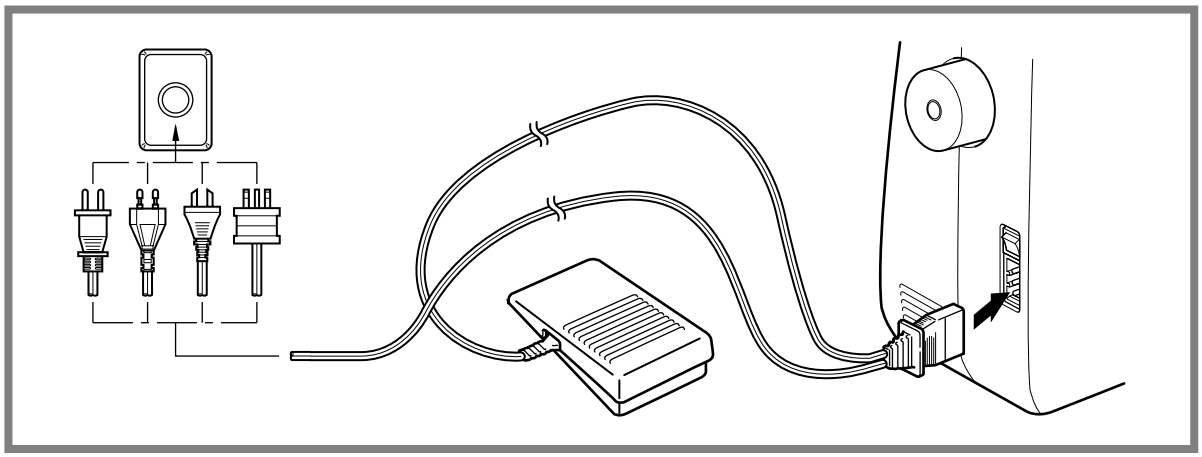
FUNCTIONAREA MASINII DUMNEAVOASTRA

Racorduri

1. Introduceti stecarul reostatului - stecarul dintre reostat si cel pentru reteaua de alimentare – in mufa corespunzatoare de la masina de cusut.
2. Conectati cablul de alimentare al masinii la reteaua electrica.

ATENTIE:

1. Cand inlocuiti acul, bobina sau becul, sau daca masina de cusut nu este folosita, se recomanda sa scoateti stecarul din priza, pentru a preveni producerea de socuri electrice.



Intrerupatorul principal si cel al lampii

Acest comutator porneste/opreste alimentarea cu curent (vezi **Fig. A**）

① Pornire (in directia simbolului “I”)
② Oprire (in directia simbolului “O”)

Pedala

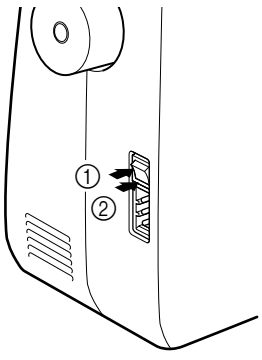
- Daca pedala este apasata usor, masina lucreaza la o viteza redusa. Daca apasati in continuare pedala, viteza de coasere va creste.
- Daca eliberati pedala, masina se va opri (vezi **Fig. B**.)

OBSERVATIE:

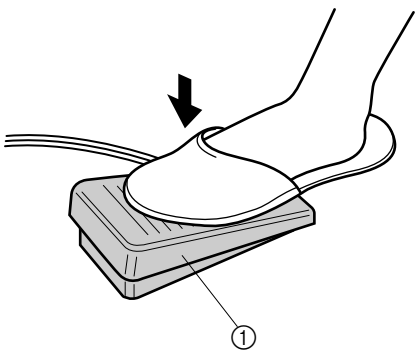
1. Asigurati-va ca nu sunt puse obiecte pe pedala, daca masina nu e in functiune.
2. Masinile noi sau masinile care nu sunt utilizate o perioada mai lunga, ar trebui gresate, conform descrierii de la pagina 43. Dupa gresare, stergeti surplsul de ulei de pe masina.

① Pedala reostatului

A



B

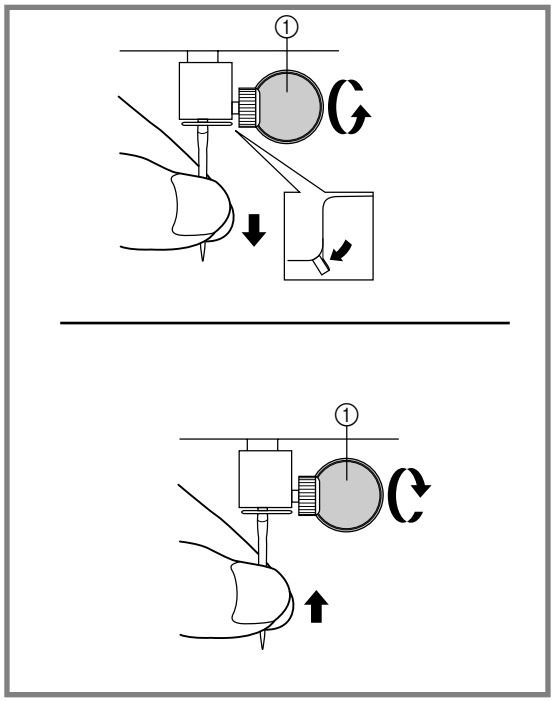


Montarea acului

Comutati intrerupatorul pe pozitia “O”.

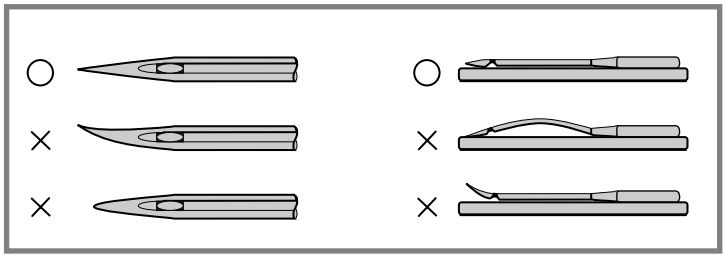
1. Scoateti stecarul de alimentare din priza.
2. Ridicati complet acul cu ajutorul volanului.
3. Coborati piciorusul de coasere.
4. In cazul in care este deja montat un ac, desurubati surubul acului cu ajutorul unei monezi si scoateti acul tragandu-l in jos.
5. Introduceti acul nou cu partea plata insprе inapoi. Impingeti acul in sus cat de mult posibil, pana cand intra complet in locasul lui.
6. Strangeti surubul acului.

① Moneda



Verificarea acului

1. Pentru o coasere impecabila, acul trebuie sa fie intotdeauna ascutit si drept.
2. Pentru a verifica daca acul e indoit, asezati-l cu partea plata in jos, conform ilustratiei.
3. Inlocuiti acul, daca nu e ascutit sau e indoit.



Inlocuirea piciorusului de coasere

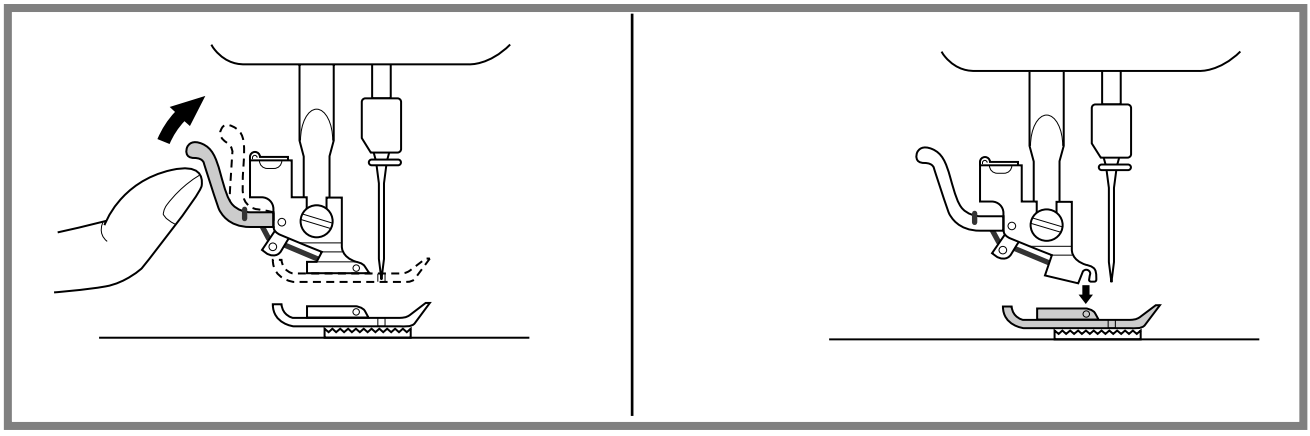
E posibil sa fie necesar sa inlocuiti piciorusul, in functie de ce anume doriti sa coaseti.

FERMOAR - suport piciorus de coasere

Pozitionati piciorusul pe "O”.

1. Ridicati complet acul, invartind volanul in sensul lui (adica in sens contrar acelor de ceas). Ridicati apoi manerul piciorusului de coasere.
2. Eliberati piciorusul, ridicand manerul aflat pe partea din spate a suportului piciorusului de coasere.
3. Asezati un alt piciorus de coasere pe placa de coasere, astfel incat tija piciorusului de coasere sa fie sub fanta suportului.
4. Coborati manerul piciorusului de coasere.

   Daca piciorusul este corect pozitionat, tija ar trebui sa intre in locas.



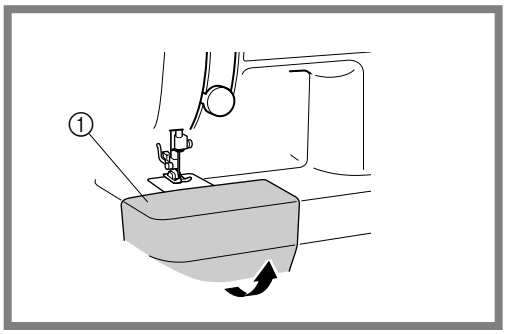
Trecerea la modul "brat liber"

Coaserea in modul "brat liber" se recomanda pentru cusaturi tubulare sau pentru parti greu accesibile. Pentru configurarea modului "brat liber" ridicati si scoateti masa de extensie.

❶ Ridicati de jos masa de extensie inspre dvs.

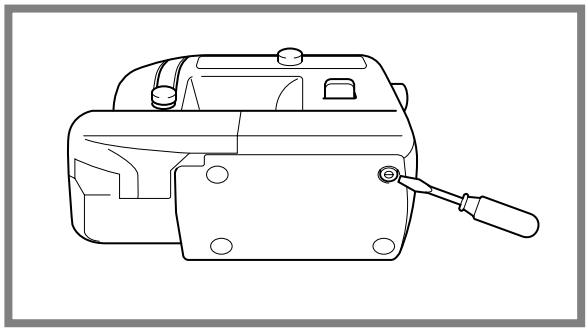
❷ Scoateti masa de extensie

① Masa de extensie



Stabilizarea masinii

Daca suprafata pe care sta masina nu este plana, reglati pozitia ei rotind piciorul de cauciuc din fata dreapta de la placa de baza pana cand masina va sta drept.

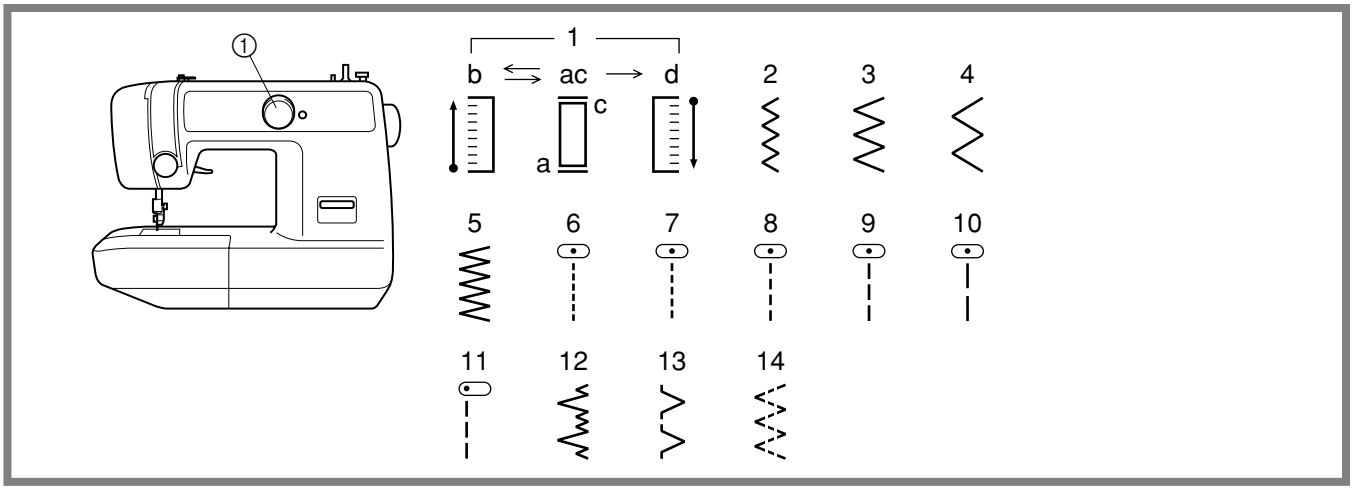


ELEMENTE DE COMANDA

Selector de modele de cusatura

Pentru a alege un model de cusatura, rotiti selectorul. Lungimile si latimile cusaturilor sunt prezentate in paginile urmatoare.

① Selector modele

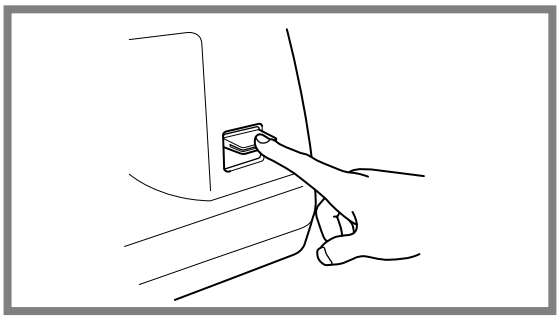


CUSATURI SI INDICATIVE

MODEL	NUME CUSATURA	PAGINA DIN MANUAL
1 (a-b-c-d)	Automatica a butonierei	30
2	Cusatura Zig-Zag	26
3	Cusatura Zig-Zag	26
4	Cusatura Zig-Zag	26
5	Cusatura Zig-Zag (Cusatura satin)	26
6-10	Cusatura dreapta	24
11	Cusatura dreapta (Ac pozitionat pe stanga)	24
12	Cusatura elastica invizibila	27
13	Cusatura - scoica de tivire	29
14	Cusatura Zig-Zag elastica	28

Coaserea inapoi

Apasati complet tasta pentru coaserea inapoi, tineti-o asa si apasati concomitent usor pedala. Pentru a coase inspre inainte, eliberati tasta pentru coasere inapoi. Coaserea inapoi se foloseste in general la intarirea cusaturii sau la intarirea tivului si la inchiderea cusaturilor.



INTRODUCEREA FIRULUI

Bobinarea

1. Montati bobina cu ata si treceti firul prin discul de tensionare al suportului bobinei.
   ① Disc de tensionare
   ② Bobinare
2. Introduceti capatul firului dispre interior prin deschizatura bobinei.
3. Montati bobina in suportul bobinei si impingeti suportul catre dreapta. Invartiti bobina in sensul acelor de ceasornic pana cand bobina intra in locasul ei.
   ③ Arc
   ④ Fanta
4. Tinand capatul firului in mana, apasati usor pedala pentru a invarti firul de cateva ori pe bobina. Opriti apoi masina de cusut.
5. Taiati firul ramas liber deasupra bobinei. Apasati pedala si continuati sa bobinati.

OBSERVATIE:
Masina se opreste automat cand bobina e plina.

6. Taiati firul atunci cand masina se opreste, apasati tija suportului bobinei catre stanga si scoateti bobina plina de pe suport.

ATENTIE:
Chiar daca dispozitivul de coasere nu e in functiune, impingand suportul bobinei inspre stanga, roata manuala se invarte. Aveti grija sa nu atingeti roata in timpul bobinarii.

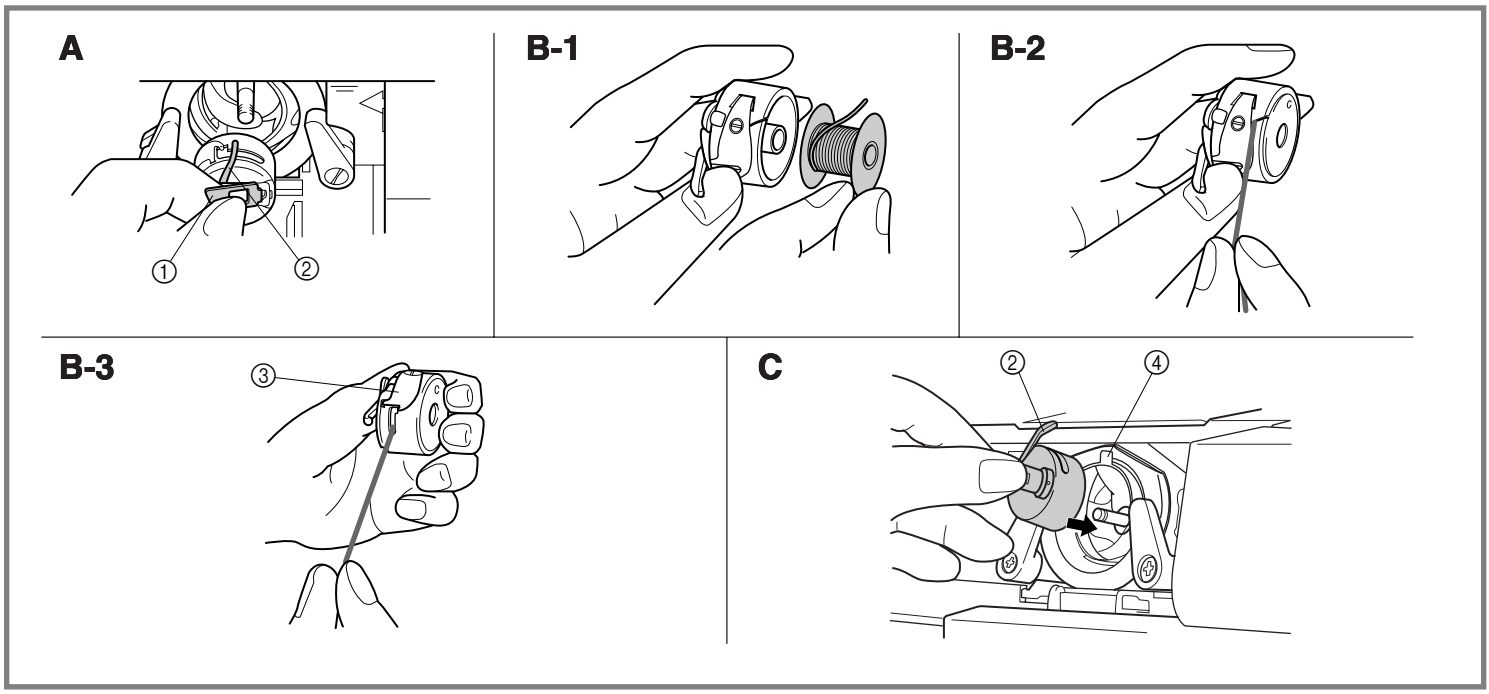
Introducerea firului inferior (Cutia bobinei)

Pozitionati intrerupatorul principal pe “O”.

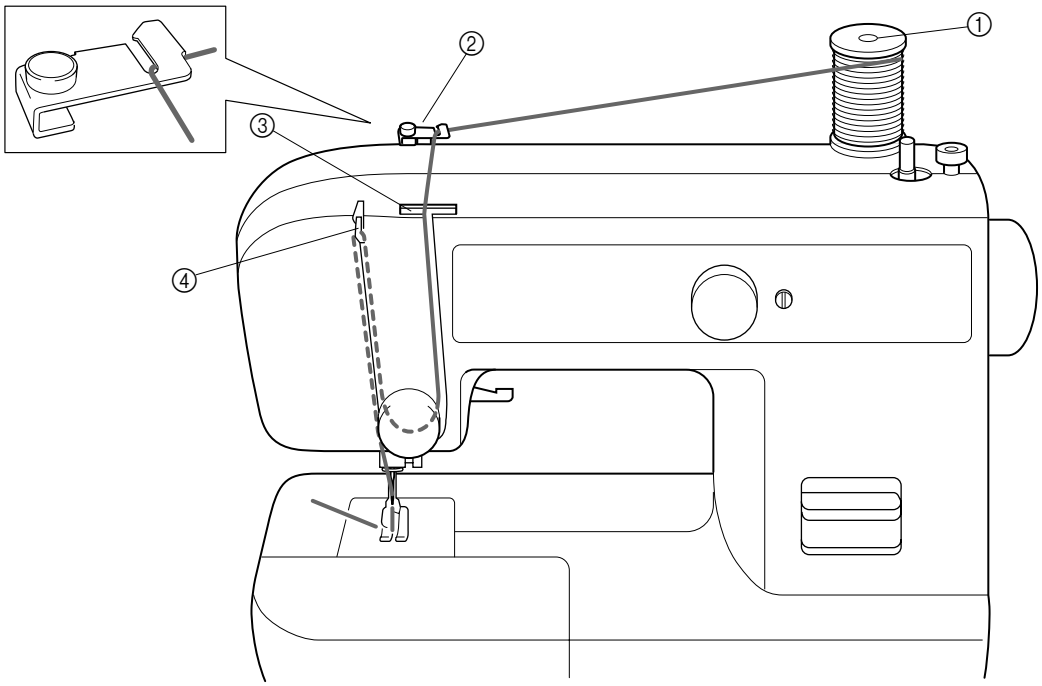
1. Ridicati complet acul, rotind volanul in sensul lui (adica in sens contrar acelor de ceas). Ridicati apoi manerul piciorusului de coasere.
2. Deschideti clapa bratului liber si scoateti cutia bobinei, tragand inspre dvs. si tragand cutia in aceeasi directie din greifar (Fig.A)
3. Lasati sa atarne in afara bobinei cca 10 cm de fir si introduceti bobina in cutie (vezi Fig. B-1). Trageti capatul firului prin fanta, asa cum este prezentat in Fig.B-2, pana cand ajunge sub arcul de tensionare (Fig. B-3).
4. In timp ce tineti bobina pe zavor,asezati cutia bobinei in greifar si dati drumul zavorului. Asigurati-va ca ghiarele de metalale cutiei bobinei intra in locasul din partea superioara a carcasei, asa cum este prezentat in Fig.C.

OBSERVATIE:
Daca cutia bobinei nu este montata corect in masina, va cadea din carcasa cutiei cand masina va incepe sa coasa.

① Zavorul cutiei bobinei
② Ghiarele cutiei
③ Arcul de tensionare
④ Locas



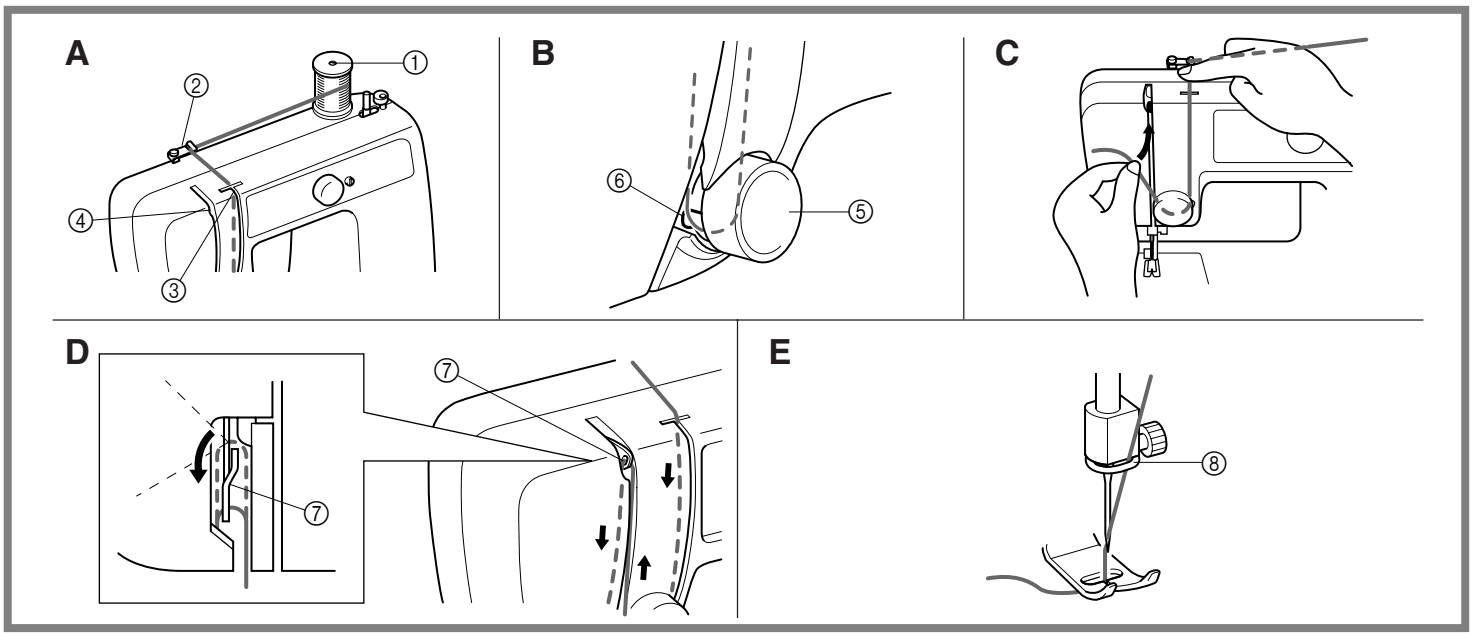
Introducerea firului superior (Firul acului)



1. Ridicati piciorusul de coasere cu ajutorul manerului piciorului si invartiti volanul in sensul lui (contrar sensului acelor de ceas) pentru a ridica complet manerul firului.
2. Trageti suportul bobinei in sus si introduceti o bobina cu fir.

3. Treceti firul prin ambele ghidaje: intai prin cel din spate, apoi prin cel din fata. (Fig. A)
   - ① Suport bobina fir
   - ② Ghidaj fir (spate)
   - ③ Ghidaj fir (fata)
   - ④ Manerul firului
4. Trageti firul in jos si apoi treceti-l de la dreapta inspre stanga in jurul discului de tensionare a firului superior (vezi Fig. B). Treceti firul printre discurile de tensionare, tinand concomitent firul conform Fig. C.
   - ⑤ Dispozitiv de tensionare a firului superior
   - ⑥ Arc tensionare fir
5. Treceti firul prin spatele manerului firului si apoi infasurati-l prin stanga in jurul lui (Fig. D).
   - ⑦ Maner fir
6. Treceti apoi firul pe jos prin ghidaj.
   - ⑧ Ghidajul firului
7. Introduceti firul in ac dinspre inainte inspre inapoi si scoateti cca 5 cm de fir, ca in Fig. E.

OBSERVATIE:
Daca firul nu e introdus corect in ac se poate rupe, se pot sari cusaturi sau se poate provoca incretirea stofei pe care se lucreaza.

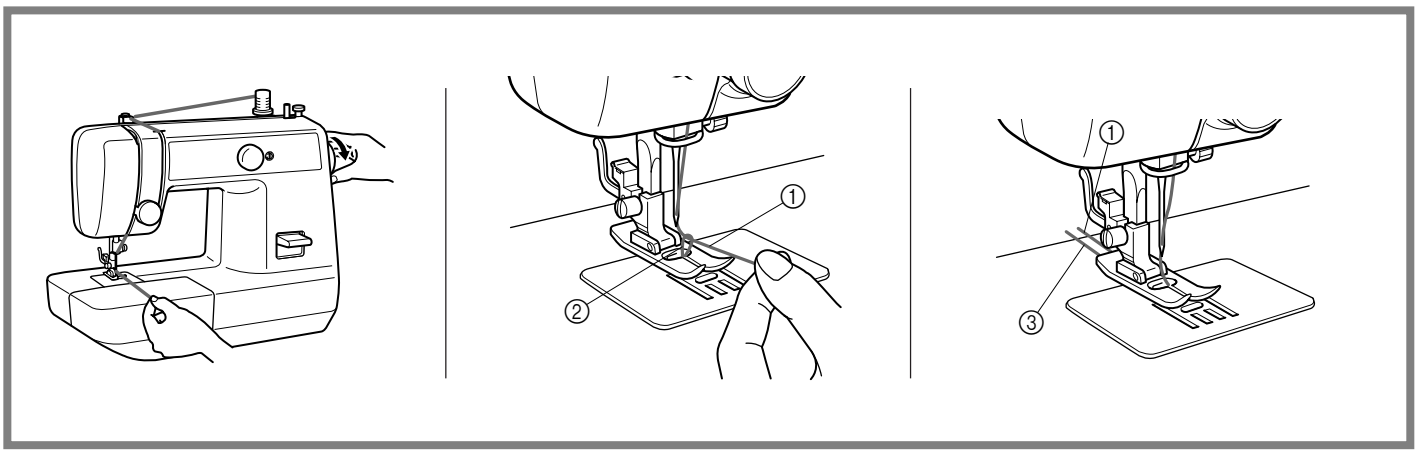


Ridicarea firului inferior

1. Ridicati la maximum piciorusul de coasere si acul.

2. Tineti cu mana stanga capatul firului superior. Invartiti volanul cu mana dreapta in sensul lui (contrar sensului acelor de ceas), pana cand acul face o cursa completa pana jos si inapoi in pozitia initiala.
3. Trageti usor de firul superior. Gratie acestui lucru, firul inferior ar trebui sa formeze o bucla cu ajutorul careia va fi ridicat.

4. Scoateti cate 15 cm din fiecare fir si pozitionati-le sub piciorusul de coasere, trecandu-le prin fanta acestuia.
   - ① Firul superior
   - ② Bucla firului inferior
   - ③ Firul inferior



Coaserea cu acul geaman

Masina dvs. de cusut a fost proiectata si pentru coaserea cu ac geaman, ceea ce inseamna ca poate coase cu doua fire superioare. Puteti folosi acelasi tip de ata sau fire de diferite culori in cazul in care aplicati motive decorative. Coaserea cu acul geaman functioneaza in cazul urmatoarelor tipuri de cusaturi: cusatura dreapta (6-10) si cusatura in Zig-Zag (2). Asigurati-va ca ambele fire superioare au aceeasi rezistenta. Daca nu este asa, cusatura e posibil sa fie neregulata.

MONTAREA ACULUI GEAMAN

Acul geaman se monteaza la fel ca acul simplu (vezi pagina 8).
Partea plata a acului trebuie orientata catre inapoi iar cea rotunda catre inainte.

MONTAREA UNUI SUPORT DE BOBINA SUPLIMENTAR

Montati suportul de bobina suplimentar in deschizatura aflata in partea de sus a masinii. Puneti cea de-a doua bobina in suportul de bobina, conform Fig. A.

① Suport bobina suplimentar

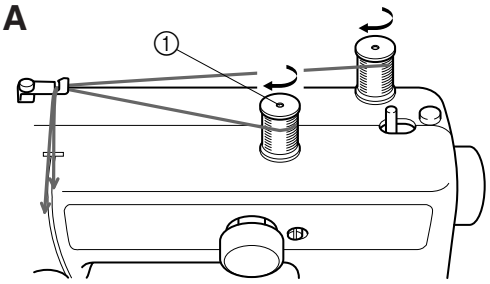
COASEREA CU ACUL GEAMAN

Firul trebuie introdus separat pentru fiecare ac.

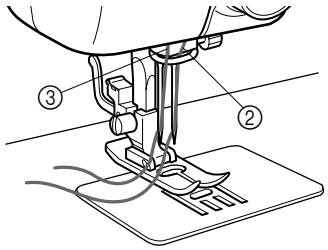
1. Ghidajul de fir pentru acul drept
   Urmati instructiunile pentru coaserea cu un ac.
   Vezi pagina 15 pentru alte detalii.
2. Ghidajul de fir pentru acul stang
   Treceti firul pentru acul stang in acelasi mod ca si in cazul acului drept, dar al doilea fir nu trebuie sa treaca prin ghidajul acului inainte de a fi trecut prin urechea acului stang, cum se poate vedea in Fig. B.

② Firul acului drept trece prin ghidaj
③ Firul acului stang trece prin fata ghidajului

A



B



Tensiunea din fir

Tensiunea din fir influenteaza calitatea cusaturii. Ea trebuie reglata in cazul in care schimbati stofa sau tipul de ata.

OBSERVATIE:
Este recomandabil sa efectuati o coasere de proba pe o bucata din materialul ce urmeaza a fi cusut, inainte de a incepe coaserea propriu-zisa Tensiunea firului este reglata din fabricatie la valoarea “5”.

Posibile reglaje gresite si corectarea acestora:

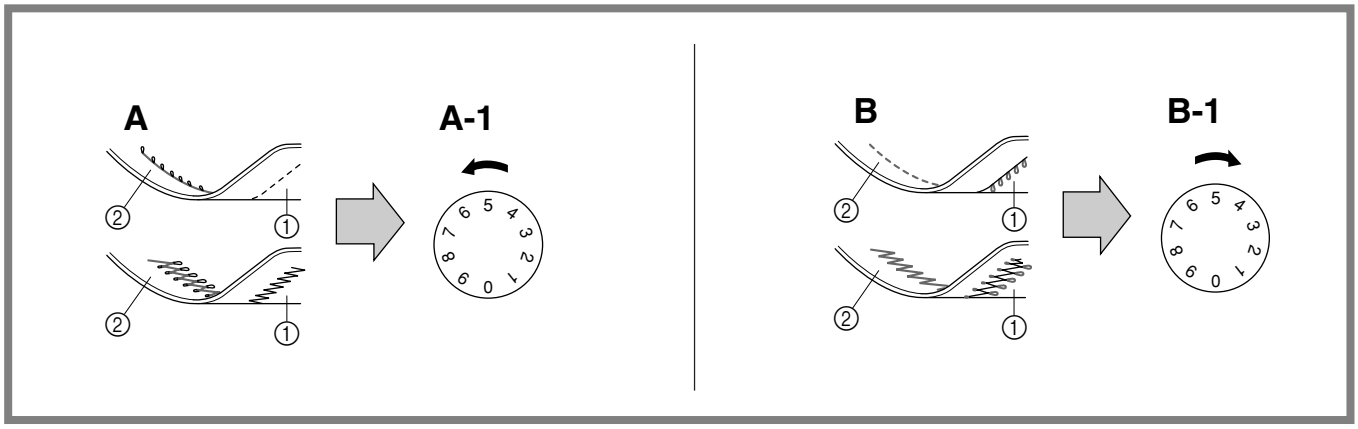
A Tensiunea din firul superior este prea mare.
Partea superioara a stofei se increteste.

A-1 Corectare:
Reduceti tensiunea, introducand o valoare mai mica.

B Tensiunea din firul superior este prea mica.
Partea inferioara a stofei se increteste.

B-1 Corectare:
Mariti tensiunea, introducand o valoare mai mare.

① Partea inferioara
② Partea superioara



OBSERVATIE:
Tensiunea din firul inferior a fost deja reglata din fabricatie la o valoare de uz general. Pentru majoritatea aplicatiilor valoarea aceasta este cea corespunzatoare. Daca insa coaseti cu o ata subtire o stofa fina, e posibil sa fie nevoieca tensiunea din firul superior sa fie modificata. In acest caz puteti modifica tensiunea in felul urmator:

C Tensiunea in firul inferior este prea mica.

Partea superioara a stofei se increteste.
Reduceti tensiunea in firul inferior, regland-o cu ajutorul discului la o valoare mai mica. Daca rezultatul nu este inca cel dorit, modificati tensiunea din firul superior, conform procedurii detaliate la punctul C-1

C-1 Bobina

Mariti tensiunea din firul inferior, rotind surubul cu o surubelnita mica in sensul acelor de ceas. Nu rotiti surubul mai mult de o rotatie completa. Inainte de urmatoarea coasere nu uitati sa rotiti surubul inapoi in pozitia sa initiala.

D Tensiunea corecta

Este important sa aveti o tensiune corecta in fir, deoarece o valoare prea mica sau prea mare ar putea produce fie o cusatura prea larga, fie o incretire a stofei.

① Partea inferioara
② Partea superioara

D

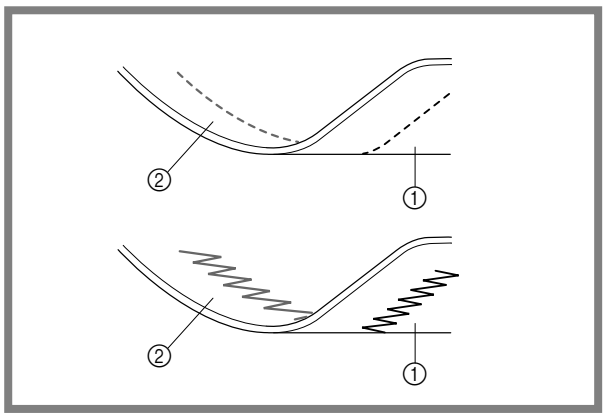


TABELA DE STOFE, ACE SI ATE

	STOFA	Taria acului Sistem de ace 130/705 H	TARIA ATEI
FOARTE SUBTIRE	Tricotaje fine, dantela fina, in subtire, matase, Organza, sifon	#65/9	Bumbac: 80 Sintetic/ Poliester bumbac mercerizat
USOARA	Catifea, materiale sintetice, matase, batist	#75/11	Bumbac: 60-80 Matase: A Sintetic/ Poliester mercerizat 50
MEDIE	Bumbac, Gingham, Popeline, Percale, Pikee, satin, catifea lana fina catifea de cord fina, stofa de costum, in, muselina	#90/14 (Livrat cu masina)	Bumbac: 50-60 Matase: A Sintetic/ Poliester mercerizat 50-60
GREA	Stofa de jeans, gabardina, tweed, cord, stofa de cort si panza navala	#100/16	Bumbac: 40-50 Mercerizat, modelul greu Poliester
MATERIALE TRICOTATE	Tricotaj simplu tricotaj dublu, Jersey, Tricot	#90/14 (Ac cu bila in varf)	Poliester in amestec cu bumbac Poliester

OBSERVATIE:

1. Alegeti in tabelul de mai sus acul corespunzator si taria de ata necesara.
2. Folosit acelasi tip de ata pentru firele superior si inferior (ata si bobina).

Cusatura dreapta

	Cusatura
6-10	(Pozitie centrala a acului)
11	(Ac pozitionat in stanga)

Cusatura dreapta (6-10 sau 11) se foloseste la aplice si la coasere de stofe usoare.

Pentru a incepe coaserea (Fig. A)

1. Pozitionati selectorul de modele pe tipul de cusatura dorit (6-10 oder 11) cu lungimea corespunzatoare.
2. Ridicati complet acul si ridicati si manerul piciorusului de coasere.
3. Ridicati firul inferior si asezati ambele fire sub piciorusul de coasere.
4. Asezati stofa sub piciorusul de coasere, astfel incat acul sa fie pozitionat la cca 1 cm in interiorul stofei.
5. Coborati piciorusul de coasere.
6. Pentru a intari cusatura, apasati complet tasta de coasere inapoi si apasati usor pedala. Coaseti inapoi 5-10 cusaturi.
7. Eliberati tasta de coasere inapoi si incepeti coaserea inainte apasand pedala.

OBSERVATIE:
Coaserea inapoi se foloseste la inchiderea cusaturii si la intarirea acesteia.

Schimbarea sensului coaserii (Fig. B)

1. Opriti masina in locul din care doriti sa schimbati sensul coaserii astfel incat acul sa ramana infipt in stofa. Daca acul se opreste intr-o alta pozitie (mai sus), invartiti volanul in sensul lui (contrar celui al acelor de ceas), pana cand acul intra in stofa.
2. Ridicati piciorusul de coasere si invartiti stofa in directia dorita folosind acul ca punct fix de rotatie.
3. Coborati piciorusul de coasere si continuati sa coaseti in directia dorita.

OBSERVATIE:
In cazul coaserii cu ac geaman, ridicati acul inainte de a schimba directia coaserii.

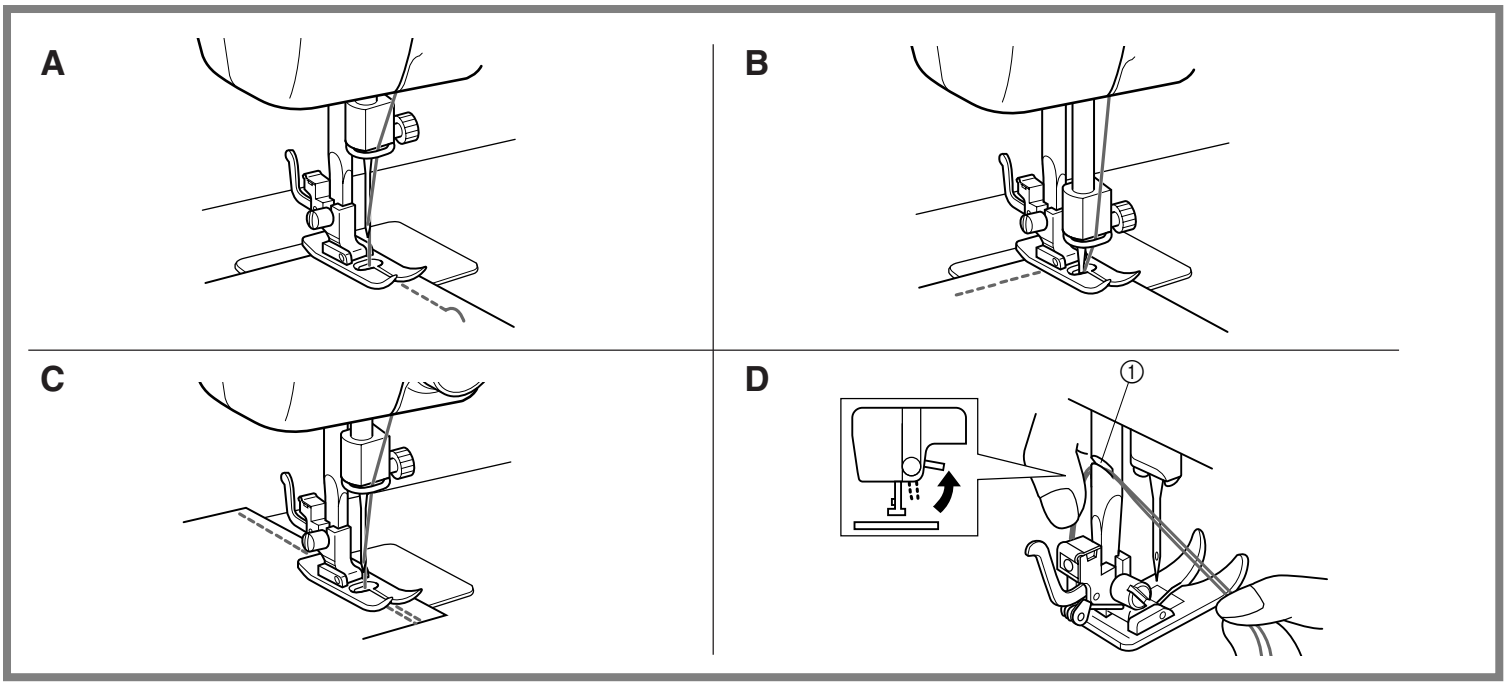
Inchiderea coaserii (Fig. C)

Coaserea inapoi se foloseste la inchiderea cusaturii si in toate cazurile in care e nevoie de o intarire a cusaturii.

1. Coaseti pana la capatul cusaturii si opriti masina.
2. Apasati tasta de coasere inapoi si apoi apasati usor pedala, pentru a coase din marginea stofei cca. 1 cm inapoi, peste cusatura existenta.

Scoaterea stofei din masina (Fig. D)

1. Opriti masina.
2. Ridicati complet acul, invartind volanul inspre inainte (in sens contrar celui al acelor de ceas) si asigurati-va ca manerul de ridicare a firului se afla in pozitia cea mai inalta.
3. Ridicati piciorusul de coasere si scoateti cu grija stofa, tragand inspre stanga.
4. Taiati ambele fire cu cutitul de taiere de pe partea dorsala a tija presorului stofei.



Cusatura in Zig-zag

Tipul cusaturii	
2	(Cusatura in zig-zag)
3	(Cusatura in zig-zag)
4	(Cusatura in zig-zag)

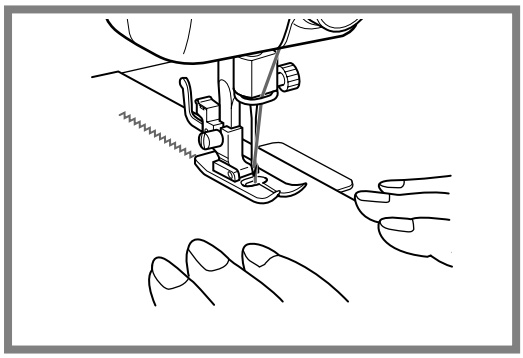
CUSATURA IN ZIG-ZAG

Pozitionati selectorul de modele pe "cusatura in zig-zag" (2,3 sau 4) cu latimea dorita.
Este recomandabil ca la inceputul si sfarsitul unei cusaturi in Zig-Zag sa coaseti cu cusatura dreapta.

Tipul cusaturii	
5	(Cusatura satin)

CUSATURA SATIN

Cusatura satin poate fi folosita la cusaturi decorative. Pozitionati selectorul de modele pe "cusatura satin" (5).

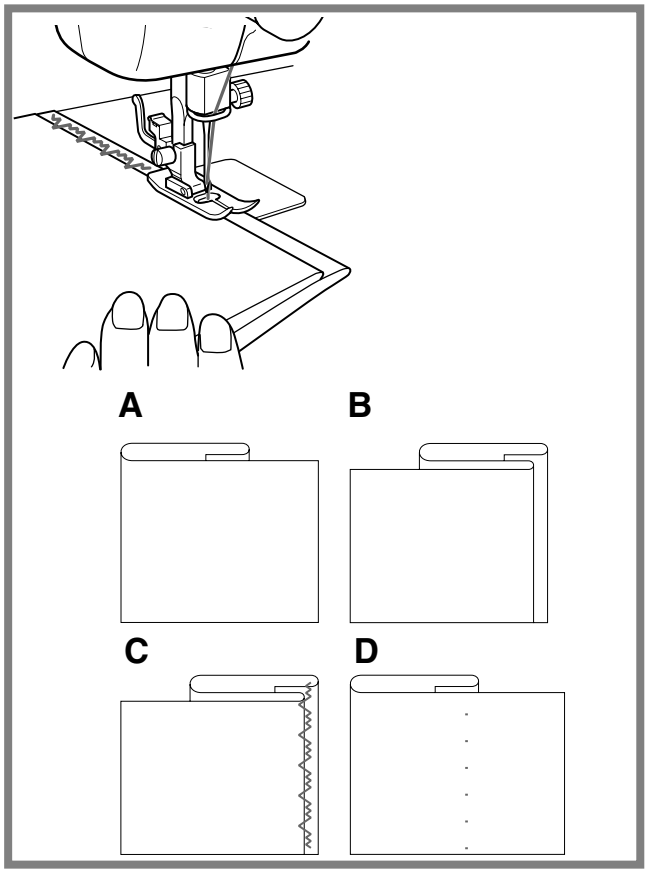


Cusatura invizibila

Tipul cusaturii	
12	(Cusatura invizibila elastica)

Cusatura invizibila elastica este utilizata la inchiderea unei margini de stofa (cand se coase stofa stretch), daca cusatura nu trebuie sa fie vizibila.

1. Pozitionati selectorul de modele pe 12.
2. Ambele fire trebuie sa fie de culoarea stofei folosite.
3. Indoiti stofa pana la limita de la care doriti sa inceapa tivul, ca in **Fig. A**. Indoiti apoi marginea stofei, asa cum vedeti in **Fig. B**. Lasati un surplus de 6 mm.
4. Coaseti pe pliu, ca in **Fig. C**.
5. Cand veti desface stofa indoita, veti vedea tivul cusut cu cusatura elastica invizibila, conform **Fig. D**.



Cusatura elastica Zig-Zag

Tipul cusaturii
14 (Zig-Zag elastic)

Zig-zagul elastic poate fi utilizat in cazul a 3 operatiuni: pentru peticire,la coaserea stofelor elastice sau in cazul coaserii impreuna a doua bucati de stofa. Toate cele trei operatiuni sunt descrise mai mai jos. Pozitionati selectorul pe 14.

PETICIREA

1. Asezati un petic corespunzator sub locul ce urmeaza a fi peticit.
2. Coaseti urmand linia de rupere a stofei, asa cum se poate vedea in **Fig. A**.

COASEREA DE BENZI ELASTICE

1. Asezati banda elastica pe stofa.
2. In timpul coaserii, intindeti banda elastica inainte si in spatele pciorusului de coasere, (vezi **Fig. B**).

COASEREA A DOUA BUCATI DE STOFA

Cu cusatura elastica in Zig-Zag puteti coase impreuna doua bucati de stofa. Cusatura este foarte eficienta in cazul stofelor tricotate. Daca folositi fir de nylon, cusatura nu e vizibila.

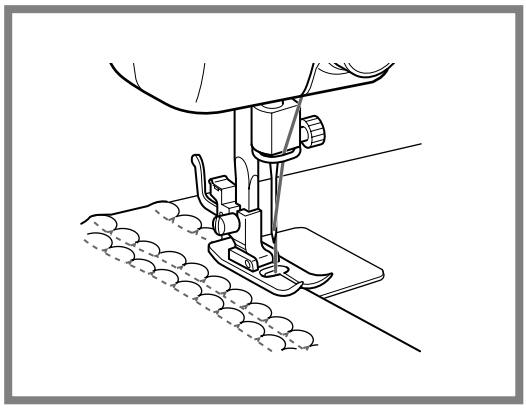
1. Asezati cele doua bucati de stofa cu marginile lipite una de alta, pozitionandu-le central, sub piciorusul de coasere.
2. Coaseti impreuna cele doua bucati cu cusatura elastica Zig-Zag si aveti grija sa mentineti strans lipite cele doua margini, asa cum este aratat in **Fig. C**.

Cusatura de tiv - scoica

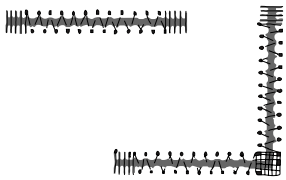
Tipul cusaturii
13 (Cusatura de tiv - scoica)

Cusatura de tiv - scoica poate fi utilizata la realizarea de cusaturi decorative de margine (dantelarie) pe stofe usoare.

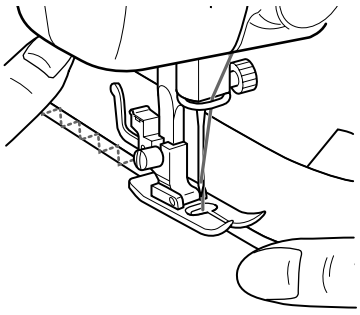
1. Pozitionati selectorul de modele pe 13.
2. Aceasta cusatura necesita o tensiune mai mare in fir.
3. Coaseti stofa la viteza redusa, oblic fata de directia firului, asezand de asa maniera stofa sub piciorusul de coasere, incat cusaturile drepte sa se alinieze tivului iar cele in zig-zag sa depaseasca putin marginea indoita a stofei.



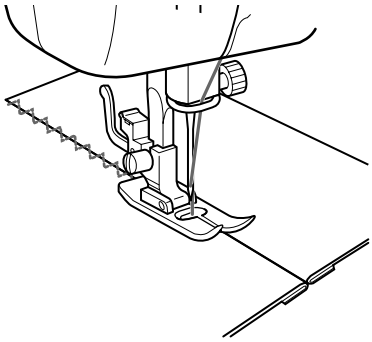
A



B



C



Coaserea butonierei

Tipul cusaturii	Piciorus
1 (b ac d)	Piciorus de butoniere

OBSERVATIE:

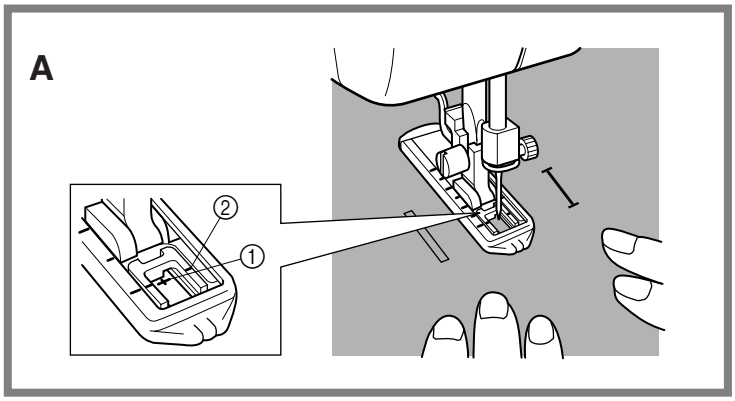
1. Este recomandabil sa efectuati o coasere de proba pentru butoniera pe un rest de stofa, inainte de a incepe coaserea pe articolul de imbracaminte vizat.

2.daca coaseti butonierele pe stofe usoare, asezati material de intarire sub stofa.

COASEREA BUTONIEREI

1. Marcati cu creta pozitia si lungimea butonierei pe stofa.
2. Montati piciorusul de coasere butoniere si impingeti rama exterioara catre inapoi, pana cand intra in fata insertia.
3. La inceput se coase rigla din fata. Asezati stofa sub piciorusul de coasere, astfel incat mijlocul riglei (linia trasa cu creta) sa fie pozitionata sub centrul piciorusului de coasere, si orientati stofa ca in Fig. A, aliniind-o la cele doua linii rosii.

① Marcajul cretat anterior
② Linii rosii

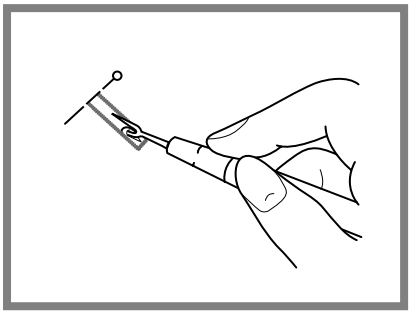


COASEREA BUTONIEREI

Pasul	Partea cusuta	Tipul cusaturii	Coaserea
Pasul a (Rigla anterioara)	a	ac c a	1. Pozitionati selectorul pe a. 2. Coborati piciorusul de coasere si efectuati cateva cusaturi. 3. Opriti masina cand acul ajunge pe partea stanga a cusaturii si scoateti prin rotire acul din material.
Pasul b (Tresa stanga)	b	b	1. Pozitionati selectorul pe b. 2. Coaseti tresa stanga pe linia cretata trasata anterior. 3. Opriti masina cand acul ajunge pe partea stanga a cusaturii si scoateti prin rotire acul din material.
Pasul c (Rigla posterioara)	c	ac c a	1. Pozitionati selectorul pe c (acceasi pozitie ca si la a). 2. Coborati piciorusul de coasere si efectuati cateva cusaturi. 3. Opriti masina cand acul ajunge pe partea dreapta a cusaturii si scoateti prin rotire acul din material.
Pasul d (Tresa dreapta)	d	d	1. Pozitionati selectorul pe d. 2. Coaseti tresa dreapta, pana cand acul ajunge la cusaturile efectuate in cadrul pasului a.

INCHIDEREA CUSATURILOR SI DECUPAREA BUTONIEREI

1. Pentru a inchide cusatura rotiti materialul cu 90 de grade in sens contrar acelor de ceas, pozitionati selectorul pe cusatura dreapta (6-10) de lungime dorita, si coaseti pana la capatul riglei anterioare a butonierei.
2. Scoateti materialul din masina.
3. Decupati cu un cutit de butoniera o deschizatura in mijlocul butonierei. Aveti grija sa nu taiati firul cusaturii.
   Este recomandabil sa introduceti cate un ac in rigla anterioara si in cea posterioara, pentru a nu decupa prea larg.



Coaserea nasturilor

Tip cusatura	Piciorus	Altele
2, 3 sau 4	Piciorus coasere nasturi	Placa

1. Masurati distanta dintre gaurile din nasture si pozitionati selectorul pe cusatura in zig-zag (2, 3 sau 4) cu latimea corespunzatoare.

Distanta intre gauri	Model
1,6mm	2
3,2 mm	3
4,8 mm	4

2. Montati piciorusul de coasere nasturi.
3. Asezati placa de tesut pe cea de cusut, ca in **Fig. A.**
4. Asezati un nasture intre piciorus si stofa, invartiti volanul si asigurati-va ca acul intra, fara a atinge ceva, in gaurile nasturelui. Odata realizat acest lucru, urnati instructiunile pentru pasul 1.
5. Coaseti la viteza redusa cca 10 cusaturi.
6. Scoateti materialul din masina. Taiati firul superior si pe cel inferior; lasati totusi un rest de 15 cm lungime. Trageti cu ajutorul unui ac de cusut firul superior catre interior si innodati ambele fire pe partea inferioara a stofei.

Reglarea butonierei

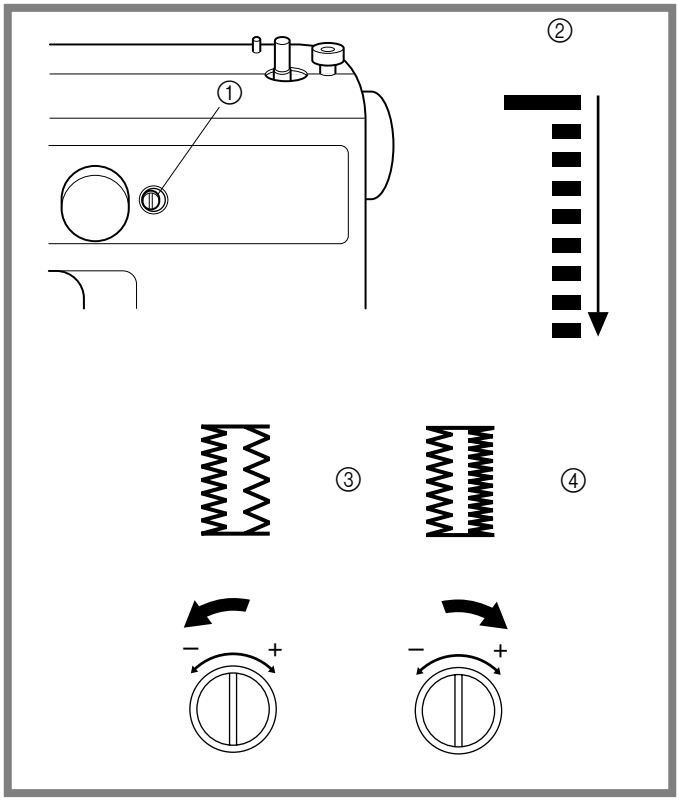
Daca cusaturile celor doua trese ale butonierei nu par sa fie uniforme, puteti efectua urmatoarele reglaje:

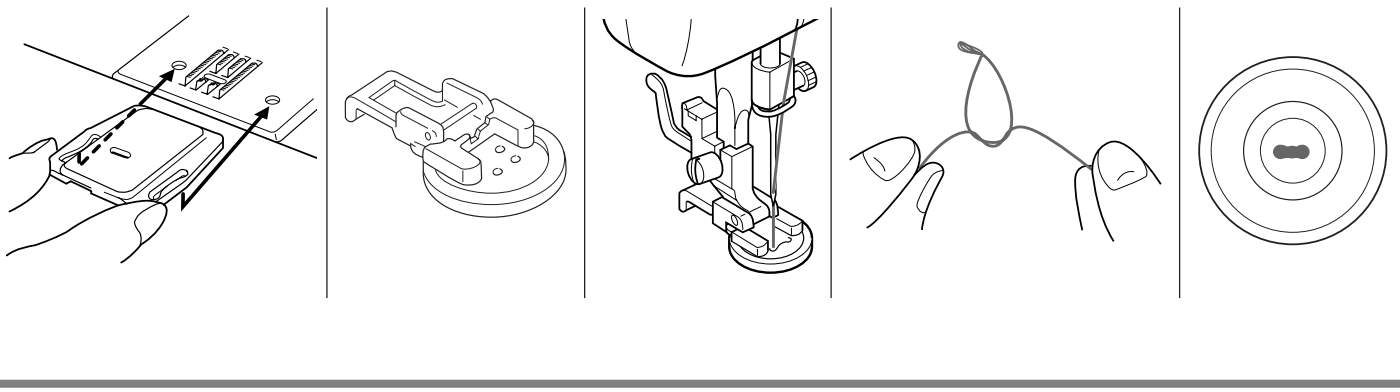
1. Dupa coaserea tresei stangi, coaseti-o pe cea din dreapta si observati cum este transportat materialul.
2. Daca tresa dreapta pare cusuta prea gros sau prea fin, reglati surubul pentru reglarea butonierei, conform descrierii de mai jos.

Daca tresa dreapta e cusuta prea gros, rotiti surubul de reglaj cu ajutorul surubelnitei mari (livrata ca accesoriu) in sensul simbolului -. Daca tresa dreapta e cusuta prea fin, rotiti surubul de reglaj cu ajutorul surubelnitei mari (livrata ca accesoriu) in sensul simbolului +.

Cu ajutorul acestui reglaj, ambele trese ale butonierei vor avea un aspect uniform.

① Surub de reglaj pentru butoniera
② Tresa dreapta
③ Tresa prea groasa
④ Tresa prea fina





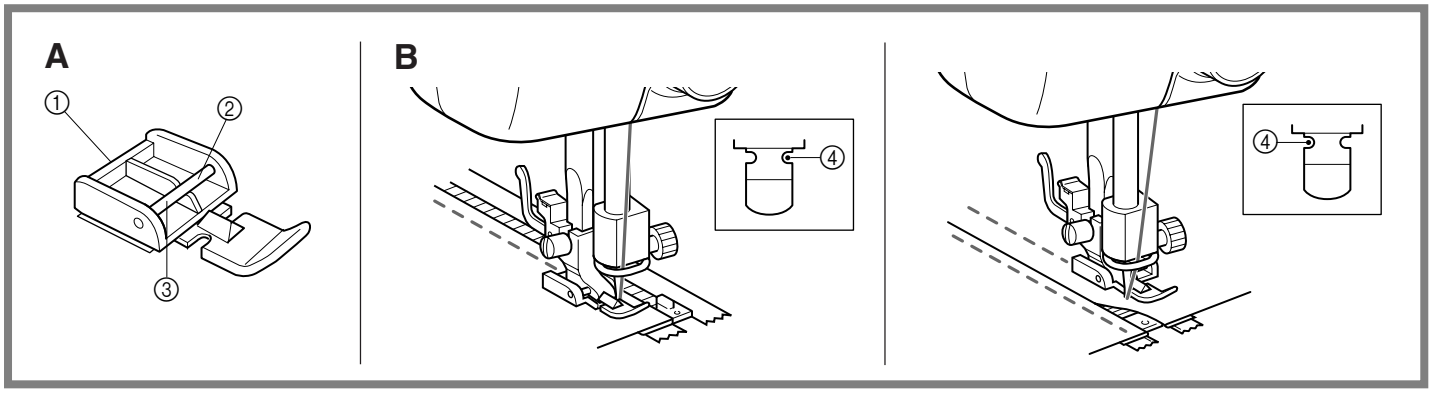
Coaserea unui fermoar

	Tipul cusaturii
6-10	(Cusatura dreapta)

Piciorusul pentru fermoare este utilizat pentru a coase diferite fermoare si poate fi montat simplu pe partea dreapta sau stanga a acului. Daca coaseti partea stanga a fermoarului, piciorusul trebuie sa se afle pe partea stanga a acului. Daca coaseti partea dreapta a fermoarului, piciorusul trebuie sa se afle pe partea dreapta a acului.
Vezi **Fig. A**.

1. Pozitionati selectorul pe "cusatura dreapta" (6-10) de lungime dorita.
2. Apasati in jos manerul piciorusului de coasere si fixati stiftul drept sau stang al piciorusului in suportul piciorusului de pe tija presorului stofei.
3. Indoiti marginea stofei cc 2 cm si asezati fermoarul sub partea de stofa indoita.
4. Coborati acul in taietura situata pe latura fermoarului.
5. Coaseti pe ambele laturi, de la un capat la altul al fermoarului. Pentru a obtine rezultate optime acul ar trebui sa se fie pe tot parcursul coaserii pe partea cu fermoar a piciorusului de coasere. Vezi Fig. B. Coaseti stofa pana in marginea fermoarului, conducand piciorusul de coasere de-a lungul dintilor fermoarului.
6. Pentru a coase cealalata latura a fermnoarului, desfaceti piciorusul cu ajutorul manerului de pe spatele suportului, montati piciorusul pentru coaserea celeilalte laturi a fermoarului si incepeti coaserea (cu acul introdus in cealalta taietura).

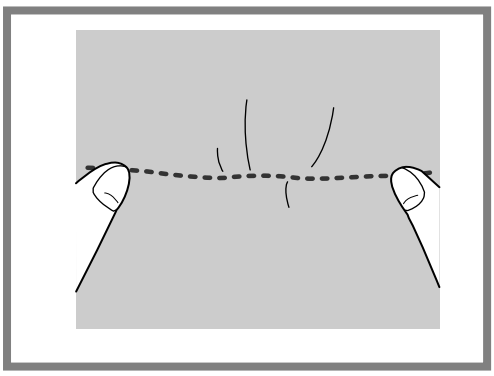
① Piciorus coasere fermoar
② Stiftul drept pentru coaserea partii stangi a fermoarului
③ Stiftul stang pentru coaserea partii drepte a fermoarului
④ Coborati acul prinin taietura piciorusului coasere fermoare



Incretire

	Tipul cusaturii
6-10	(Cusatura dreapta)

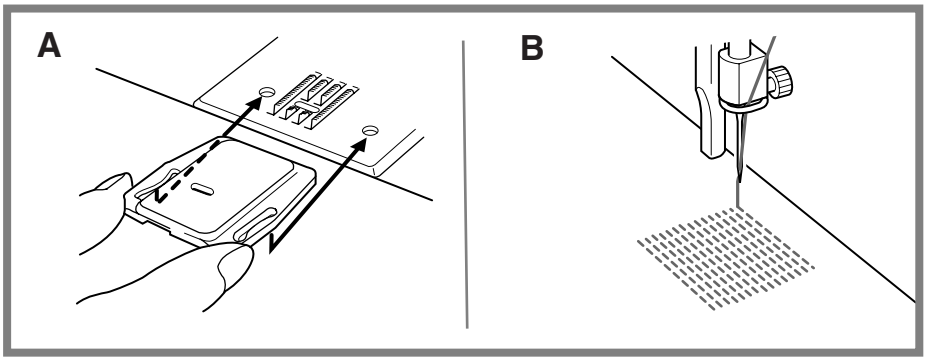
1. Pozitionati selectorul pe cusatura dreapta (6-10) de lungime dorita.
2. Scadeti tensiunea din firul superior (pana la valoarea 2), astfel incat firul inferior sa se aseze pe partea de dedesubt a stofei.
3. Coaseti un singur rand sau mai multe randuri plasate la distante egale de cusaturi drepte.
4. Trageti de firul inferior pentru a increti materialul.



Peticire

Tipul cusaturii	Piciorus	Altele
6-10 (Cusatura dreapta)	Nu	Stopfplatte

1. Puneti placa de peticire pe placa de coasere, ca in **Fig. A**
2. Pozitionati selectorul pe cusatura dreapta (6-10) de lungime dorita.
3. Pozitionati partea ce urmeaza a fi peticita impreuna cu o bucata de stofa de intarire sub piciorusul de coasere.
4. Demontati piciorusul de coasere si suportul acestuia sau folositi un piciorus de brodat (livrat ca accesoriu separat).
5. Incepeti coaserea, impingand stofa usor inainte si inapoi. In cazul in care placa de peticire este instalata din fabricatie, stofa nu mai este transportata. Daca placa este montata, transportorul nu misca stofa. Dvs. conduceti stofa cu ajutorul mainilor.
6. Repetati aceasta miscare, pana cand partea ce urmeaza a fi peticita este acoperita cu linii paralele de cusaturi. Vezi **Fig. B**.



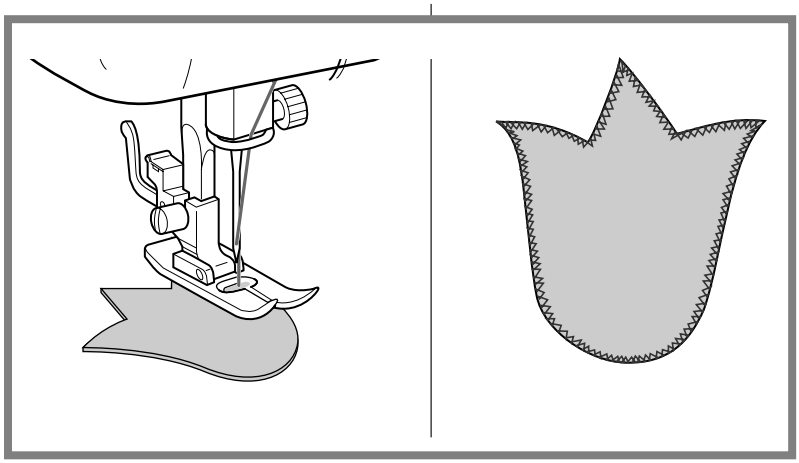
Aplicele

	TIpul cusaturii
2, 3, 4, 5	(Cusatura Zig-Zag)

Pentru a realiza o aplica, decupati o bucata de stofa cu o culoare contrastanta si aplicati-o pe o confectie sau pe o alta bucata de stofa.

1. Prindeti bucata de stofa decupata pe pozitia dorita.
2. Coaseti cu grija de-a lungul marginii de taiere folosind cusatura in zig-zag (2, 3, 4 oder 5).
3. Taiati stofa ce depaseste marginile cusaturii.
4. Indepartati obiectul cu care ati fixat stofa, daca este nevoie.

OBSERVATIE:
Executati si cateva cusaturi drepte la inceputul si sfarsitul cusaturii pentru a o intari.

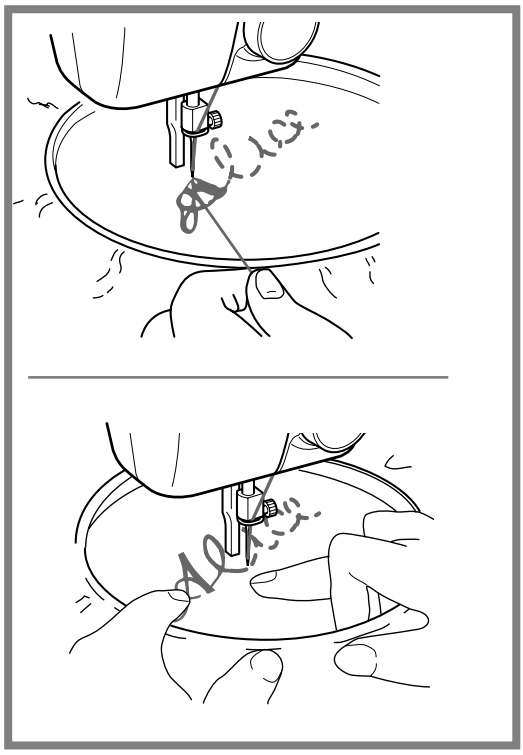


Monograme si broderii

Tipul cusaturii	Piciorus	Altele
2, 3, 4, 5 (Zig-zag)	Nu	Placa peticire

PREGATIREA PENTRU MONOGRAME SI BRODERIE

1. Puneti placa de peticire pe placa de coasere.
2. Pozitionati selectorul de modele pe cusatura Zig-Zag corespunzatoare (2, 3, 4 sau 5).
3. Desenati conturul monogramei sau al broderiei pe fata stofei.
4. Intindeti stofa cat de tare posibil pe o rama de brodat, astfel incat spatele stofei sa ajunga pe marginea inferioara a ramei interioare.
5. Plasati stofa sub ac si apasati in jos manerul piciorusului de coasere; atat piciorusul cat si suportul acestuia trebuie sa fie demontate.
6. Trageti in sus firul inferior prin material pana in pozitia de start invartind volanul si efectuati cateva cusaturi pana la capatul firului.
7. Prindeti rama cu ambele maini intre degetul mare si index, sprijinind concomitent stofa cu degetele mijlociu si inelar, iar exteriorul ramei cu degetul mic.



MONOGRAME (Fig. A)

1. Coaseti cu viteza redusa, constanta de-a lungul literelor desenate, miscand rama in acest scop.
2. Pentru a intari cusatura pozitionati selectorul de modele pe cusatura dreapta (6-10) de lungimea dorita si coaseti cateva cusaturi drepte la capatul ultimei litere din monograma.

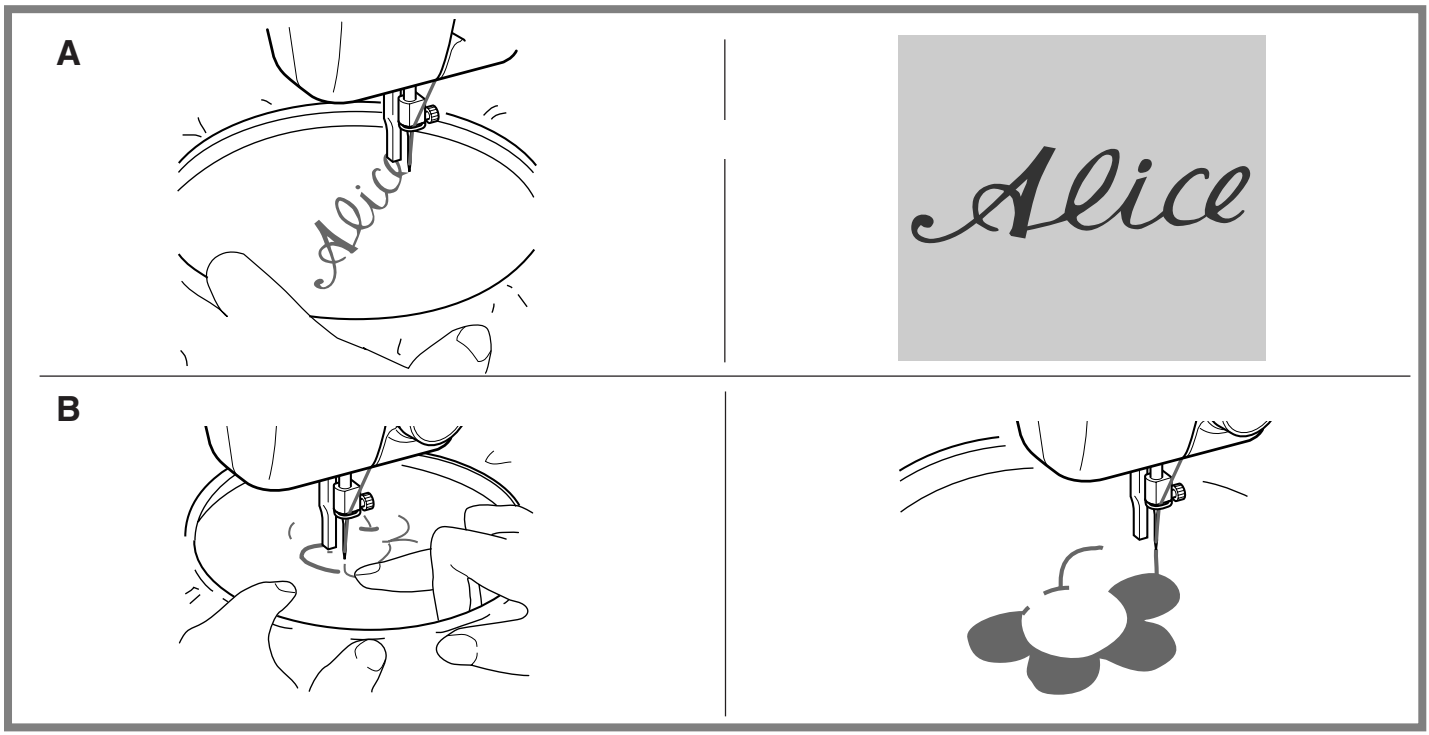
BRODARE (Fig. B)

1. Brodati marginea motivului prin miscarea ramei de brodat.
2. Umpleti motivul brodand din margine catre interior si apoi din nou catre exterior pana in margine, pana cand motivul este umplut. Aplicati cusaturi foarte dese.

OBSERVATIE:
O cusatura lunga se realizeaza prin miscarea rapida a ramei de brodat iar cusatura scurta, prin miscarea inceata a ramei.

3. Pentru a intari cusatura pozitionati selectorul de modele pe cusatura dreapta (6-10) de lungimea dorita si coaseti cateva cusaturi drepte la capatul motivului.

ATENTIE:
Feriti-va degetele de partile aflate in miscare, in deosebi de ac.

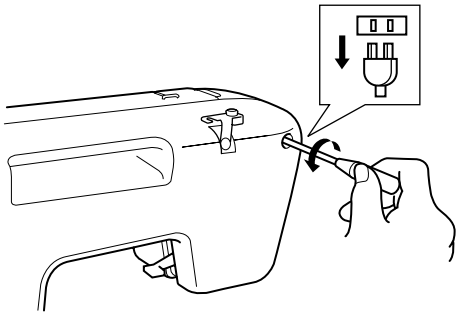


Inlocuirea lampii de coasere

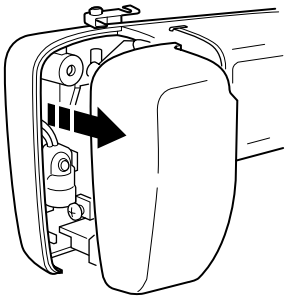
1. Scoateti stecarul din priza.
2. Desfaceti surubul capacului, asa cum este indicat in **Fig. A**.
3. Scoateti capacul de pe masina , asa cum este indicat in Fig**. B**

4. Inlocuiti lampa de coasere. Vezi **Fig. C**.
   ① Lampa
   ② Desfacere
   ③ Strangere
5. Puneti din nou capacul si strangeti suruburile, vezi Fig.D

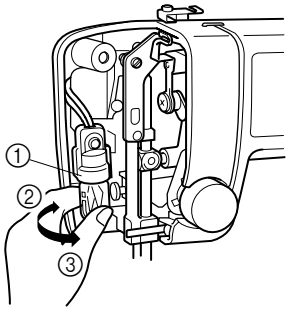
A



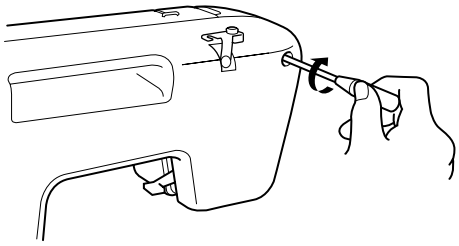
B



C



D

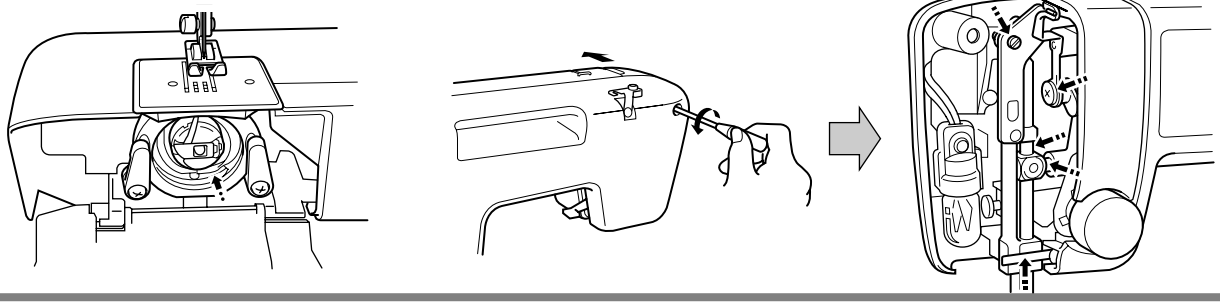


Gresare

1. Scoateti stecarul din priza.
2. Puneti 2 - 3 picaturi de ulei de masina pe fiecare din punctele marcate in Fig. A.
3. Dupa gresare, operati masina pentru o perioada scurta la viteza mare, fara ata.
4. Stergeti surplusul de ulei.

OBSERVATIE:
Masina trebuie gresata o data pe saptamana, daca o folositi mai mult de o ora pe zi. Daca masina este utilizata mai des, gresati-o zilnic.
Uleiul de masina poate fi livrat de dealerul dvs. sau de centrul de service de care apartineti.
Nu folositi prea mult ulei la gresarea locurilor indicate, pentru a nu ajunge cumva ulei pe ata sau pe stofa.
Folositi numai ulei de masina de cusut de calitate, fara rasini!

A



Curatare

Indepartarea cutiei bobinei si a greifarului

1. Scoateti acul.
2. Scoateti masa de extensie si deschideti clapa bratului liber situata in fata, pe brat.
3. Scoateti cutia bobinei, tragand in sus zavorul si inspre dvs. cutia.
4. Invartiti ambele zavoare pentru a desface inelul fagasului greifarului si scoateti-l. Vezi Fig. A.
5. Scoateti greifarul, apucandu-l de axa centrala si tragand de el ca in Fig. B.

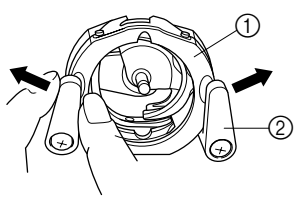
OBSERVATIE:
Daca acul e coborat, greifarul nu poate fi indepartat.

Curatarea fagasului greifarului

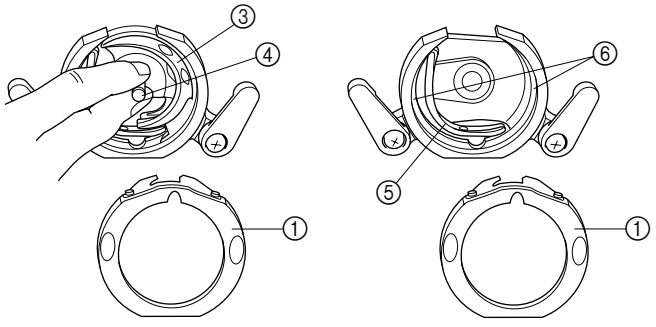
1. Indepartati toate resturile de ata si fibrele de stofa aflate in vecinatatea greifarului cu o perie fina.
2. Pentru a curata fagasul greifarului folositi o carpa inmuiata in ulei de masina de cusut.
3. Curatati greifarul conform celor indicate la pasul 2.
4. Asamblati toate piesele la loc si impingeti zavorul de blocaj inspre inainte, pentru a mentine inelul fagasului greifarului cu decupajul in sus, in pozitia corecta.

① Inel fagas greifar
② Zavor de blocaj
③ Greifar
④ Axa greifarului
⑤ Tachet
⑥ Fagasul greifarului

A

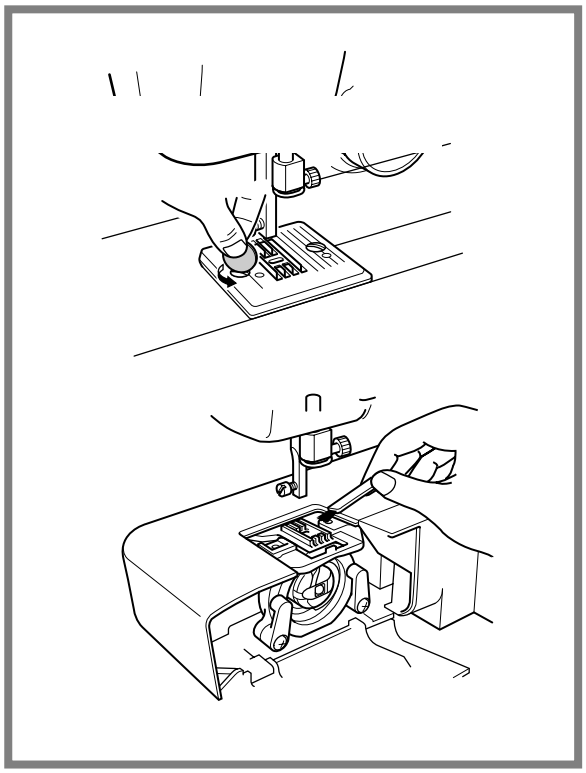


B



Curatarea transportorului

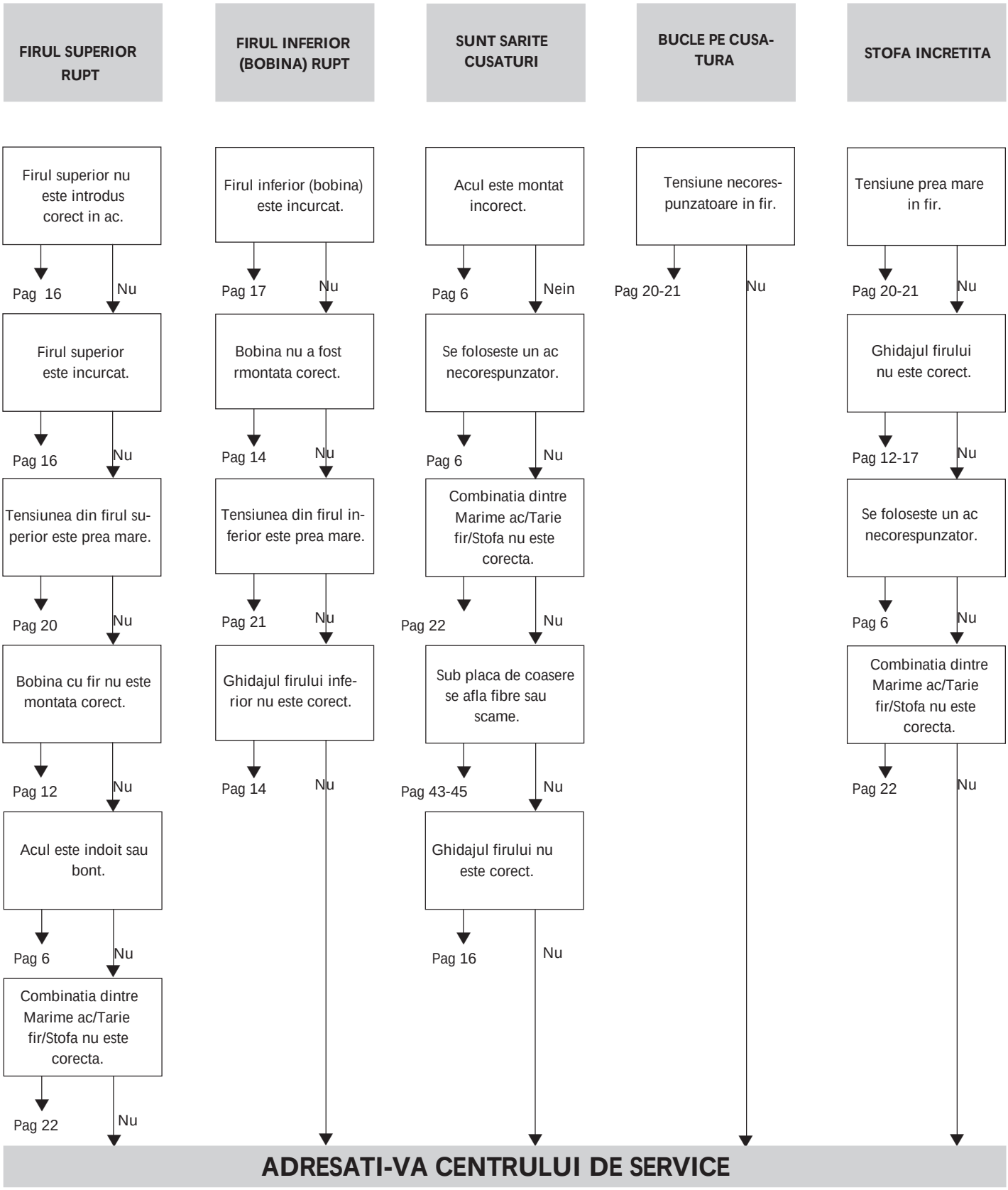
1. Indepartati suportul piciorusului si acul.
2. Scoateti placa de coasere, desfacand cu o surubelnita sau cu o moneda suruburile.
3. Curatati partea superioara a transportorului si a carcasei cutiei cu o perie fina.



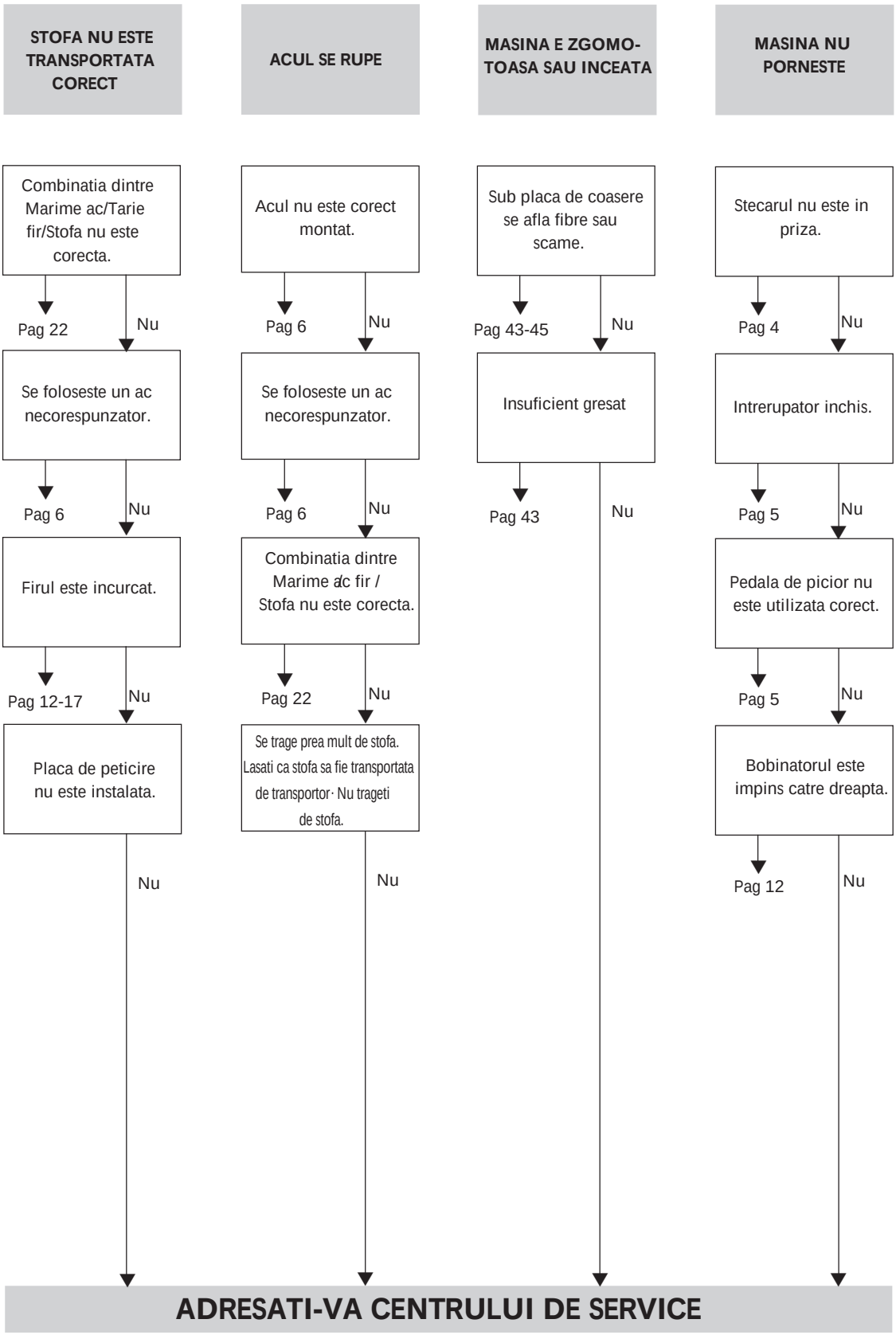
Lista de control

Daca intampinati dificultati la coasere, cititi acel capitol al manualului care prezinta operatia pe care tocmai o executati, pentru a va asigura ca exploatati masina corect.
Daca problema aparuta nu se poate rezolva astfel, puteti consulta urmatoarea lista de control, care va poate fi de ajutor in analizarea dificultatilor intampinate.
In cazul in care problema persista ,adresati-va celui mai apropiat centru de service.

LISTA DE VERIFICARE



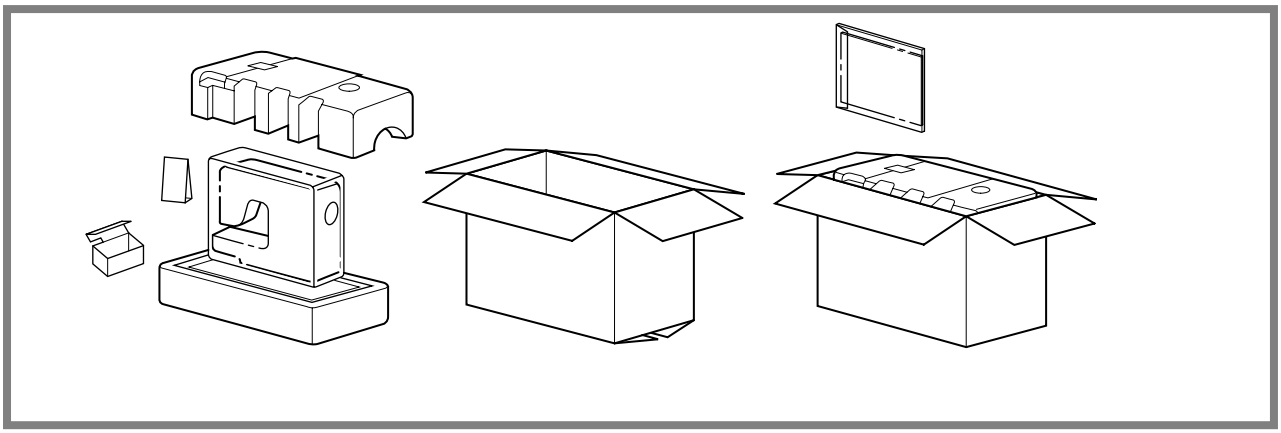
LISTA DE VERIFICARE



Edited by Foxit PDF Editor
Copyright (c) by Foxit Software Company, 2004
For Evaluation Only.

Reambalarea masinii

Pastrati cartonul si ambalajul pentru utilizari viitoare. Este posibil sa fie necesara mutarea masinii. Ambalarea incorecta sau folosirea unui ambalaj necorespunzator ar putea duce la deteriorare la transport. Pentru reambalare, consultati imaginile urmatoare



IMPORTANT

Acest ambalaj este conceput pentru a preveni deteriorarea in timpul transportului. Pastrati acest ambalaj in cazul in care doriti sa mutati masina.

BRO ROM INDUSTRIAL MACHINES-SIBIU SRL toate drepturile rezervate□□□□